

大会



1979 年 10 月 1 日星期一

第三十四届会议

下午 3 时 25 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
葡萄牙总理玛丽亚·德卢尔德斯·平塔西戈尔小姐的讲话.....	347
议程项目 9:	
一般性辩论 (续)	
菲舍尔先生(德意志民主共和国)的发言.....	353
库维略斯先生(智利)的发言.....	358
诺格斯先生(巴拉圭)的发言.....	361
皮科克先生(澳大利亚)的发言.....	363
萨巴赫先生(科威特)的发言.....	369
策林先生(不丹)的发言.....	372
查库利亚先生(赞比亚)的发言.....	375
多塞利先生(海地)的发言.....	380

主席：**萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生**
(坦桑尼亚联合共和国)

葡萄牙总理玛丽亚·德卢尔德斯·平塔西戈尔小姐的讲话

1. **主席：**今天下午，大会将听取葡萄牙共和国总理的演讲。我极为高兴地欢迎玛丽亚·德卢尔德斯·平塔西戈尔小姐阁下，并邀请她走上讲坛向大会演讲。

2. **平塔西戈尔小姐(葡萄牙)¹：**主席先生，请允许我首先对你当选为本届大会主席向你表示祝贺。我们都非常了解你那非凡的经历、你的经验及你的智慧，因为在过去几年来，我国有好几次荣幸并且愉快地与你一起进行工作和合作。因此，我们将依赖你明

智的建议和丰富的知识来履行你新的职责，对此我们感到特别高兴。你的当选也表示国际社会对你们国家的重视和尊重，今天我高兴地重申，友谊和团结的关系把葡萄牙与你们国家联系在一起。

3. 我还愿向你的前任因达莱西奥·列瓦诺先生表示我们的感谢和敬意，他在履行自己职能时，再次展现了他作为外交家和政治家的品质。

4. 现在，我谨对安哥拉人民共和国总统阿戈什蒂纽·内图表示怀念，他最近的突然逝世，使非洲及葡萄牙语作为主要语言的国际大家庭受到很大损失。通过对他表示真诚的敬意，我与安哥拉人民一起共同分担这一损失。我确信，安哥拉人民将继续进行内图总统明智地毅然决然地开展的民族团结工作。

5. 在向大会讲话时，我深刻地意识到，本届会议是在80年代即将开始之际进行的，这是一个极为重要的事实。

6. 或许可以把年代表作是一个简单的带有日期的连续性会议，不过，这种连续性或许也会有中断。或许有划时代的事件，提醒我们事物的新性质，告诉我们未载入史册的事件，向我们预告人类和各国人民的行动开创的未来。

7. 这些都激励我们考虑使我们从时代的积淀中解救出来的新的界线和方法。

8. 这也是一种号召，让我们设想新的可行的替代办法，并且勇敢地选择那些对所有人，即整个人类一切方面都有利的替代办法。

9. 这是要求人们不要循规蹈矩，要发挥想象力，因为从已经进行的对过去的估价中产生的政策我们都用过了，在对过去的估价中，而对未知世界人们产生了许多疑问和困惑。

10. 80年代已经来临,未来已展现在我们面前。我们称心如意的生活着的当今世界已经动摇。人们对过去历史产生了疑问,并问我们,我们将准备怎么办。

11. 因此,80年代的会议是决定性的会议,它为建设整个人类的未来提供了机会。

12. 我们必须从这一意义上看待大会本届会议的议程。诚然,本议程涉及的均是过去许多年来所讨论的事项。如果我们不是碰到本议程所涉及的严重局势的话,我们几乎可以说大会多少有些满足了,它只是年复一年地关心仪式、重复的意图及特别关心的事情。不过我们知道,事实不是那样。一方面,本议程项目明显的不带偏见的性质,反映出我们这个社会面对人类悲惨状况和巨大困难在创造性地寻求解决议程项目问题上表现出的谦虚态度。在每项议程项目之后,是人类的各种现实,包括人、集团及世界上的各个国家,不仅是官僚政治机构,所有制度的官僚政治机构都倾向于使充满生机的东西丧失活力。另一方面,大会现在能够以一种全新的方式来处理时代遗留下来的老问题。

13. 最近几年来,大会持续不断地通过决议对积累的事实和事件进行分析。今天,我们必然要问:本组织作为各主权国家自由联合的机构是主要的国际政治讲坛,是否它的影响只有在成倍地增加宣言、决议、公约及执行这些宣言、决议和公约的体制机构的情况下才能感受到呢?

14. 我们深信,联合国在过去的各种活动中持续进行的努力,今日已使本系统的活动发生了质的跃进,更为重要的是,已使国际社会意识到了它的团结一致。

15. 我们认为,大会能够起到一个作为对过去所做之事进行总结、概括的场所的作用,起到一个探索但已感觉到地表现国际团结的场所的作用。要非常明确地表现这一点,至关重要,大会应该集中表现全世界广大人民的愿望,应该充分了解那种将人类及各国人民团结起来的相互声援关系,应该做出能够激励政治领袖从事为各国人民及各国间的和平而服务的各项活动的决定。

16. 在我们即将进入80年代之际,我试用几句话解释一下我所认为的与联合国系统有关的70年代的教训。在这里我有意不谈本议程上的许多项目,留待在全休会议上做一次发言再谈。我国代表团也一定会在适当的委员会谈及这些事项。

17. 除其他事项以外,我希望指出塞浦路斯和东南亚的局势、在非洲建立无核区的建议、中东和南非、为在新闻领域建立新的国际秩序而迈出的第一步、召开世界裁军会议,以及涉及妇女地位的一切问题,尤其是在1980年在联合国妇女十年的框架内举行一次世界会议而做的准备工作以及为拟订消除对妇女歧视公约所做的准备工作。

18. 关于这最后一点我想说,世界上在关于一些妇女进入重要的政治岗位方面所取得的明显进展,不应该使我们忽视这一事实,即绝大多数妇女远未能在权利和机会充分平等的条件下,为创造那些世界如此强烈需要的新的生活和社会方式而做出贡献。

19. 在本十年结束之际,我们绝不能把我们坚持联合国宪章看作是对各项原则的硬性且不可改变的——因此也是抽象和不切实际的——肯定,而是将其看作是在解释上被70年代获取的各种经验充实起来的一种行为守则。

20. 我们认为,国际关系史上的每一阶段都要形成新型的权利及其相应的责任,以及日益明确的行为标准,并且要给宪章规定的各项原则赋予新的活力,对其作出更广泛的解释。

21. 在70年代,各国间现存的社会和经济秩序所发生的深刻变化,以及许多冲突的出乎意料的性质,表明宪章规定的行为守则把所有国家,无论大国或小国,强国或弱国,都永久地联系起来,导致一些国家重新考虑其长处中的短处,另外一些国家则思考其短处中的长处。

22. 在这一方面,关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言[第2625(XXV)号决议]及各国经济权利和义务宪章[第3281(XXXI)号决议],是扩展宪章略述的行为守则的明显例子。

23. 由于本系统各个机构日益关注和过去几年

来一直致力于把对立的立场通过对话和相互澄清情况变为有助于进行谈判达成共同协议的领域的工作，从而逐步使明智的协商一致做法取代了武断的表决。其结果是一种从正当的理论到团结一致实践的渐进运动。

24. 经过争取一致的努力，70年代在联合国的范围内对于什么可以被称之为政治问题有了较明确的认识。的确，本系统的两个基本组成部分均与大会密切相关，并且均与政治问题有关：它们是安全理事会和经济及社会理事会。

25. 安全理事会是根据宪章建立的评估世界各国间实力关系及不断努力寻求和平解决重要冲突的讲坛。在安理会——我国荣幸地是安理会理事国——上提出的主要问题不仅在根本上涉及各种事件的政治方面。而且还涉及世界广大范围内存在的的社会不公正及绝大多数人类的非人生活状况，证明这一点是很容易的。

26. 同时，尽管经济及社会理事会所涉及的事项特别与经济、科学、文化和新闻有关——总之，从最广泛的意义上讲均是社会问题——但绝不能认为它们是非政治性的。

27. 大会第32/197号决议明确地要求联合国系统各专门机构立即执行大会的各项决议。

28. 经济、社会和文化问题均有其政治方面的内容，只有大会才有资格对此做出裁决。

29. 以上所述并非是对联合国系统进行政治性解释，或者是整个系统不适当的政治化的结果。实际上，过去的十年清楚地证实，经济和政治独立是极为密切和深深地联系在一起。

30. 从原料生产国明显地意识到其经济独立是其政治独立的唯一保证之时到确认国家的经济独立之时，发生了深刻的变化，工业化似乎已使其在政治上也不易受侵害了。

31. 这两者之间的联系是如此深远，以致于我们可以合理地现今真正独立的基础表示怀疑。我们是否处在经济交流超越单一民族国家的界限，可能削弱其政治权力的阶段？如果这样的话，这个单一民族国

家可以用什么来确保自己的自治、选择自由和选择权呢？

32. 面对日益困难的局势，我们陷入了遇到大量陌生的标准和来自其他地区的愿望的困境。我们面临的巨大挑战，就是把我们自己从日益复杂而且甚至是矛盾的紊乱关系中解脱出来，这种关系就是“世界市场”这一术语所意味的，在肯定每个民族的自治的同时，在政治上把各个国家相互联系起来的关系。

33. 我刚才所讲的直接与70年代另一个重要遗产有关：这就是在科学技术没有为发展服务，没有促进人民之间的友好关系，没有促进人民的幸福的情况下，所形成的明显的科学和技术的政治真空。

34. 这些变化的真正可能性，一方面在于人与其自然和文化环境之间的关系，另一方面在于人生活的的时间和地点。正是在这种情况下，人们或许要反对强力实行一种单一的模式，而是要创建多种文化表现模式——也就是说，生活方式和生存方式，并以必要的力量作为获取更适宜的技术的刺激——以及更灵活的经济体系，并且维持一种既较严格又较宽容的主权。

35. 不过，这样一种发展进程并非总是与外部经常强加的经济限制因素相适应，这种外部的经济限制因素有时甚至规定了通货膨胀率和失业率，甚至于还规定了一个国家国民财富的增长率。

36. 在世界的广大地区或者在人民的生活中，这种形式的限制因素致使在一个或长或短的时期内，不可逆转地采取明确规定的科学、技术或商业活动方式，并且可以阻止这些活动为某一特定民族或某一特定文化服务。因此，它们是对发展起相反作用的。这就是为什么人们今天要说科学和技术经常是伪装实行控制的特洛伊木马。

37. 科学和技术的确可以作为某种表达思想的工具和一种共同语言；不过它们也可以引起社会组织的瓦解。要使科学和技术成为真正发展的工具，有必要使科学和技术活动减少异化，因为“纯科学”这种不切实际的概念，往往使科学和技术活动脱离社会活动和世界发展的趋势，而实际上科学和技术活动是其中的一部分。

38. 加强文化价值准则现在是任何真正的民族

独立战略的必要伴随条件，这不仅是要捍卫每个民族的合法主权，最重要的是，要使国际社会更加丰富多采，并且通过各种文化和各个民族的努力，使其更有能力为解决问题做出贡献。

39. 在联合国系统内，人们正是必须结合这一情况来看待联合国各专门机构的一系列活动的，尤其是教科文组织的活动——作为该组织执行局的一名成员，我个人与该组织亦有联系。

40. 我们正在为各民族所寻求的发展是一种内部的发展。这并不意味着是在封闭条件下的发展，以期寻求某种或许突然之间会产生新的科学和新的技术的神秘的根——完全不是这么回事。必须要尊重每一地区的发展速度；必须要有一个原料的最佳生产量，并且必须要更好地理解人类与自然之间的关系及过去、现在与将来之间的关系。一个社会还必须能够通过自己的文化、技术和原料，能动地认真思考自己的历史性发展。换言之，每一种历史性发展都必须要走其自己固有的道路。

41. 在本十年结束之际，个人权利与民族权利之间出现了一种更明确的关系：个人权利是国家内部秩序的基础；它们与人的自由和根本保证人权有关，与客观的新闻及享受文化联系和参与创造文化联系的能力有关。最重要的是，它们与给予每一个人塑造自己的命运，撰写自己的历史，表达自己的思想并为世界做出自己的贡献的机会有关。这就是能动文化的实质——换言之，区别于别人和表达这种区别的权利；作为基本权利的生的权利和满足个人基本需要的权利。

42. 这些权利并非总是或是在一切地方都得到了实现。它们是和民族权利相联系着的。

43. 不可剥夺的主权权利——正如人们一向所了解的那样——是一个民族对一块领土拥有的权利，最重要的，也是一个民族对其自然资源及对该民族特有的文化遗产所拥有的权利，是所有民族都拥有的拟订自己的发展战略，确定自己的政治选择及其各个方面的权利，是每个人都拥有的不是仅仅作为情况可能把其同更强大的势力联系在一起的一个附属成员，而是被认为是一个完全的国际伙伴的权利。

44. 否则，那些在任何社会为了梦寐以求的更美

好的未来而工作和斗争，但他们把自己仅仅看作是一盘棋中的小卒——他们不知道下棋的规则，而规则对他们也不起任何作用——人们的努力只能是徒劳无益的。

45. 我们正是在这种情况下来看军备竞赛这一完全不合逻辑的问题的。在一个混乱不堪的世界上，裁军提出的仅仅是生存的问题，而不是什么道德秩序的问题。

46. 让我们弄清楚，目前持续的军备竞赛政策与80年代的任何发展战略都是不相容的。在这种情况下，不是将更大部分的财政、科学和技术资源“转用于解决各种发展问题，便是新的世界秩序的平衡只能是不可思议的。也不能把裁军看作是一种虔诚的愿望，认为这种愿望本身就可以阻止发动一场世界大战。

47. 在我们这个时代，军备竞赛本身便引起战争。自从第二次世界大战以来，在世界上爆发了125次以上的战争，直接影响到60多个国家，间接影响了80多个国家。我们必须指出，这些局部战争仅仅使得诉诸暴力已成为经常做法的一种制度长期维持下去。

48. 这就是葡萄牙为什么在完全尊重其盟国的同时，赞成并将永远维护为实现全球有控制的裁军而进行的一切努力的原因。

49. 当然，我们承认裁军谈判是复杂而困难的；我们也没有忘记各国拥有确保其安全的合法权利。不过，我们再次提出一种道义上的同时也是注重实效的迫切要求，即必须通过信任和相互尊重的气氛建立一种可以取代目前正在世界的许多地区蔓延的潜在敌对情绪的精神和办法。只有这样我们才能把现在专门用于军火工业的大部分技术和财政资源用于人类进步事业。

50. 在这一方面，我国愉快地欢迎美国和苏联之间举行的限制战略武器谈判，继续和扩大这种谈判，是朝着真正国际缓和迈出的重要一步。同样，葡萄牙特别重视旨在建立地区性安全体系的各项倡议，如联合国支持的欧洲安全和合作会议。

51. 由于逐渐意识到争取人权——所有民族的

权利——斗争的日益复杂性，我们不得不在这里讲几句对中东局势表示我们特别关注的话。

52. 历史和文化把我国与该地区各国人民联系在一起，在许多场合，我国曾强调指出必须找到一项全面、公正和持久的解决办法，以保证该地区所有国家在公认的和得到尊重的边界内和平生活的权利，导致以色列自1967年以来占领的领土上撤走，拆除以色列建立的定居点，并最终具体地表达巴勒斯坦人民合法的民族权利，这一权利不公平地被常常伴以流血遭受迫害和绝望的犹太人的流散所破坏。

53. 担任安理会处理被占阿拉伯领土内以色列定居点问题的委员会²主席的葡萄牙，愿意在这里强调指出巴勒斯坦人民日益增长的忧虑和决心，他们正怀着这种忧虑和决心为争取对其不可剥夺的建立家园的权利的承认而战斗，以便他们可以自由地生活，并进而可能结束他们目前的这种为国际社会的良知所不容的状况。

54. 在联合国确保各国人民有效行使基本权利的各项任务中，非殖民化及捍卫自决权已经占有越来越重要的地位，并且已经显示出联合国进行道义干预的潜力。然而，一些殖民地情况依然继续存在，威胁着国际局势的稳定，向各国的良知进行着挑战。

55. 这便是南部非洲的局势，在那里，纳米比亚和津巴布韦依然存在着非法的政治制度，这种制度不仅阻碍着各国人民自由行使自决权，而且也是对与我国有着紧密团结关系的邻国发动那种必须受到谴责的攻击的根源。

56. 葡萄牙政府希望，在联合国范围内为结束对纳米比亚的非法占领而进行的外交努力能够马上导致该领土实现独立，并且完全尊重它的统一和领土完整，尊重它的一切政治势力所自由表达的意愿。

57. 由于我们有在类似条件下的痛苦经历，我们了解政治上的不妥协所具有的那种明显的消极循环作用，我们抱有希望，认为目前的伦敦制宪会议将找到一套能够恢复法制，公平维护有关各种势力，恢复津巴布韦人民在不受国内少数人不公正控制的条件下自由表达自己意愿的权力的方案。

58. 该地区目前局势的另一个消极方面明显表

现在种族隔离制度方面，它通过建立新的班图斯坦再次向我们证明了它的继续存在，意味深长的是，这种班图斯坦仅仅得到了它的发明者的承认。

59. 葡萄牙人民一向反对任何形式的种族歧视，葡萄牙坚决重申它谴责这种政治和社会实践，这种实践是对世界良知的侮辱，是对人类进步的障碍。

60. 另一个民族，即东帝汶人民，由于历史的关系与我国直接联系在一起，它仍旧没有获得合法的自决权利。尽管联合国进行了一再谴责，尽管大会和安理会做出了许多决议，但东帝汶人民迄今仍未能有效行使这一权利，而且作为管理国的葡萄牙，也不能独自改变在该领土所造成的这种不公正局面。因此，我们向国际良知发出呼吁，以期能迅速创造允许东帝汶人民生活逐步正常化的条件。

61. 在承认各国人民多种形式的基本权利的同时，有一种迫切需要变得日益明显：这就是在有关使用和捍卫人类生态环境及物质资源方面，需要建立和加强各国公正合法地表达其真正独立性的权利。

62. 把诸如“人类共同遗产”原则及在该原则基础上设立一个开发重要海洋区系统纳入将来的海洋法公约，和在全球和区域范围内寻求旨在更公平地重新分配自然生物资源或其他资源的合法解决办法，是未来国际关系必须遵循的具有深远的重要的标准先例，也是朝着建立新的国际秩序迈出的积极一步。根据这种精神，葡萄牙政府建议把里斯本作为将来公约规定的一个机构的总部所在地，因为我国政府希望以现有一切可能的手段尽力为建立一个更公正的海洋秩序而做出贡献。

63. 我们对70年代的讨论使我们能够充满希望地看待80年代下一个十年。就我们来说，我们认为，未来这些年的伟大任务就是要建立一种新的国际秩序，这种新秩序将超越纯粹的经济和政治范围，把社会、文化和信息领域也包括进去。这将不仅是要多少有点象专家治国论一样地改组国家间的贸易和经济交流体系。在这种情况下，紧迫的事情就是要找到大胆的、富于想象力的办法，并且把在工业主义思想意识占统治地位时被搁在一边的各种因素统筹兼顾起来，以此对结构进行改革。

64. 根据两点考虑,这样的态度和改造看来是必要的。

65. 第一,我们必须找到工业化社会以后的社会模式。与某些在短时期看来是高尚的,但从长远来看颇有点马尔萨斯式的思想相反,我们认为,富裕的高度工业化国家的特殊贡献,在今天对于人类的发展是不可缺少的。正如蒸汽机导致人们对能源现象及工作有了新的认识那样,同样我们今天不一定要发现什么新东西,但要设想出新的社会和文化关系模式,并且要保护这些工业时代的最重要发现。

66. 这样一种模式以放弃习俗的自私自利和慎重地寻求社会和文化目标为前提条件,这种目标或许处在与纯经济发展水平不同的水平上。

67. 我们深信,在文明发展的现阶段,这是富裕国家可以为世界做出的重大贡献。一些运动,即使它们今天不管是在技术领域——特别是能源领域——还是在人的关系领域,尤其是在争取女权运动领域,看来还无足轻重,但已经在朝这一方向努力。除了科学和技术的新发现外,我们必须还要强调人类和社会的新发现。

68. 国际经济新秩序对贫困国家态度转变的要求也是根本的和苛刻的。我们必须增强参与对话的能力,但不是不要捍卫公正立场的坚定性。我们必须选择一种可靠的务实的观点和方法,这种务实的观点和方法从一开始就不要受口头激进主义的限制,在口头激进主义之后,我们经常掩藏着我们自己的软弱无能。最重要的是,我们必须重新发现这样一个事实,即一个更为公正的秩序并不完全取决于容忍、谅解及富国向穷国所做的,而每个贫困国家都希望以自己的方式所得到的“让步”。相反,这种秩序必须以我们自己意图的明确,以我们在自己的国家所取得的胜利和成就为基础。

69. 在谈及新的更公正的国际秩序的时候,如果我们在同时却在建立一种更加不公正的国内秩序,那我们就将失去任何在国际社会范围内进行对话的能力。

70. 我们现在在这里可以说,经常使用的“世界团结”这一词语,可以解释为对国际合作的新的敏感

性,并意味着一种各国人民及各个国家之间的新型关系。

71. 许多国家的人民在勉强维持最低生活水准的情况下生活了这样长的时间,现在仍旧远远不能利用人类的智力、科学和技术知识遗产。如此众多的人民的巨大创造能力没有得到很好的利用,现在是结束这种不公正现象的时候了。

72. 为了向人类发展、和平、安全及经济公正迈进,我们绝不能忘记困难的客观现实,这种客观现实在种种掩饰下,成为今天这个实际的被分裂的世界的组成部分。我们也不能不注意到,国际社会在精神上、在实际上,甚至在意图上,都依然与真正的善意这个目标还相去甚远。不过,虽然在这里太理想主义了未免有点不当,但我们仍然认为还是存在一种利益趋同的广泛领域的,在灵活和自由交流的气氛下,这种广泛的领域可以开始把争取实现一种结构更公正更美好的国际生活的合法愿望转变为现实。看来这正是当代赋予联合国的决定性任务。为了避免陷于孤立和犯激进主义错误,联合国必须建立一种召开会议和进行讨论的制度办法;必须完善使其结构具有切实力量的组织系统和原则;必须协调各种政治意愿,使其具有更大的活力,以便取得进展;必须对目前或未来的发展模式进行批判性的审查。

73. 因此,联合国必须接受这个新时代的挑战;否则它就只有靠边站,看到自己无法完成它的历史性任务,今天,完成这项历史性任务需要各国具有极大的洞察力和智慧。

74. 尽管找到一种协商一致意见是困难的,但并非是不可能的,因为——众所周知——可供选择的办法既不是在道义上很清楚,也不令人放心。这就是有必要建立一种新的国际秩序——政治、经济、社会和文化的秩序——的意识,尽管才仅仅开始,但正在取得优势的原因。虽然这种目标还很遥远,几乎是一种乌托邦式的,但我们绝不能放弃这一目标或者停止做出努力。本组织已经开始了其他的斗争——如非殖民化——这些斗争当初看来是不可能的或是无意义的,简直只不过是未来下的一笔赌注。

75. 至关重要的不仅仅是我们生活方式的变化,

不仅仅是各国人民和各国关系中的一种新的实用主义做法，甚至也不仅仅是争取国际生存的一种简单的战略。至关重要的首先是我们大家迫切需要耐心地象兄弟一样地携起手来，根据我们作为人的条件，塑造在国家关系方面如此需要的那种道义形象。

76. 正是在这种道义形象中，我们将能发现新时代的人的形象，这种新时代的人将能证明人类文明将进入一个新时代这种希望是有可能实现的。

77. 因此，谈论世界而不明确谈及单个的人是不可能的。正是人才是一切发展的主体，才是任何文化行为和任何政治概念的主体。保证每一个个人的自由不再是一个局部的问题，而是一个世界性问题。

78. 我来自一个又穷又小的国家，自从1974年4月25日以来，这个国家便牢不可破地把每一位葡萄牙公民的自由与积极声援全世界各国人民联系在一起。

79. 在葡萄牙终于感受到这种超越大洋和大洲的休戚与共的关系时，数个世纪的时光已经过去了。今天，这种模糊不清的历史已被抛在后面，我国人民在自己的国土上在自己的时代过着他们的日常生活，就在那里，葡萄牙试图为仍在形成之中的新的世界休戚与共关系做出自己的贡献。因此，葡萄牙当代的一位诗人用下述的比喻手法来表达把葡萄牙人民与人类其他民族联系起来的关系是不足为奇的。最后，请允许我朗读下列诗句来表达我们的情感：

“太阳从不同的角度，
照耀着我的村庄。
一个新角度带来一种新的思想，
不同的角度带来不同的思想。
因为我们村里的人，
有千千万万的数量。
我的村庄就是完整的世界。
这完整的世界属于我。
那里是我同来自四面八方的
人们相会交流的地方，
因为我属于这个完整的世界”。

80. **主席**：我代表大会感谢葡萄牙总理刚才发表的重要讲话。

议程项目 9

一般性辩论(续)

81. **菲舍尔先生**(德意志民主共和国)：³主席先生，请接受我对你当选担任这一崇高职务的祝贺。我们尤其感到高兴的是，你这位我们与之有着友好关系的国家的代表，担任了大会第三十四届会议主席。我祝你和秘书长库尔特·瓦尔德海姆在你们负有重大责任的工作中取得成功。

82. 我们向联合国新的会员国圣卢西亚表示欢迎。

83. 我谨就伟大的革命家、杰出的非洲政治家安东尼奥·阿戈什蒂纽·内图总统的逝世，向安哥拉人民共和国代表团表示我们的深切慰问。

84. 联合国大会本届会议正如以前历届会议那样，尤其关注争取和平与安全的斗争。进行这种斗争的条件无疑已变得更为有利，然而为了向各国人民提供和平发展的机会，还有许多事情尚待完成。侵略、威胁使用武力、正在蕴蓄着的冲突、持续的殖民压迫和军备竞赛的明显升级，是与人类的意愿及联合国的宗旨背道而驰的。

85. 任何人都永远不会忘记，40年前德国法西斯主义点燃世界战火，制造了导致5000万人死亡的浩劫。反希特勒联盟战胜这种暴虐而取得的胜利，打开了通往新起点的道路，在这一胜利中苏联人民发挥了决定性的作用。争取和平的斗争就是保护人享有生命的基本权利，同时要促进人在安全的社会环境下生活的权利，德意志民主共和国充分参与了这种争取和平的斗争。联合国宪章规定争取和平是各国的最高职责。

86. 国际儿童年实际上使人们更进一步想起我们这一代人对人类的未来和平所肩负的责任。

副主席伊留埃卡先生(巴拿马)代行主席职务。

87. 维护和平仍然是联合国的主要任务。在这一方面，它可以坚定地依赖社会主义国家。华沙条约缔约国去年11月在莫斯科发表的宣言⁴，以及1979年5月14日和15日在布加勒斯特举行的华约外交部长会

议，证明它们为采取有效措施以便推进和平共处而做出了坚持不懈的努力。

88. 联合国越来越从不结盟运动中汲取力量，在哈瓦那举行的第六次不结盟国家或政府首脑会议上，不结盟运动令人难忘地强调了它在国际事务中的建设性作用。

89. 国际安全需要所有国家明确地、诚心诚意地相互尊重其基本权利及合法利益，并且共同进行努力，以便使和平永久得到保障。从本质上来说，这是我们这个时代的绝对需要。

90. 可以明确地由由此而产生的相互依存的行动做出规定。

91. 第一，军备竞赛必须停止，裁军必须要用具体的措施予以推动，以便使政治缓和得到实质上的支持。

92. 第二，和平共处的政治和法律支柱必须加固，各国间的信任必须加强，国家间的争端必须根据联合国宪章，也就是通过和平方式予以解决。

93. 第三，殖民主义和种族主义压迫必须铲除，各国人民的自决权必须得到保证。

94. 第四，国际互利合作必须尽可能全面地得到发展，而且必须包括在平等基础上建立经济关系。这一决定绝不能成为少数几个国家的特权；相反，要求联合国这个世界性的组织在这方面加倍进行努力。

95. 同样，本世界组织应该注意保证，任何人都不能通过威胁或使用武力来确保其能源及原料必需品的供应。

96. 作为一个社会主义国家，德意志民主共和国明了过去和现在，对这些任务抱有一种毫无偏见的态度。国际法原则庄严载入它的宪法，决定着它的日常实际政策。在几乎整整30年之前它成立的时候，这个国家的第一任总统威廉·皮克保证：

“我们将认真负责地履行波茨坦协定的全部义务。我们希望以这种方式重新得到世界的信任，重返热爱和平的民主的各民族大家庭。”

97. 在我们国家成立三十周年纪念日前夕，我可

以说德意志民主共和国人民已经实践了这一保证。我们与所有热爱和平的国家站在一起，百折不挠地奉行国际安全与和平共处的方针。正象所有其他民族那样，我们需要和平，这不仅是为了确保，而且是为了扩大我们已经取得的成果。

98. 国际安全首先需要限制军备和裁军。大会第十届特别会议把这一结论提升到被所有国家都承认的一种准则的高度。我们不希望，也决不容忍把巨大的创造能力和大量的物质资源用于设计和制造越来越残忍的战争工具。军备竞赛并不是自然定律。是制造武器还是生产商品满足日常需要，这仅仅是由人来掌握的。

99. 社会主义国家竭尽全力争取实现裁军，努力系统地采取实际措施。

100. 我们满意地注意到不结盟国家在哈瓦那重申了它们为此而施加其日益增长的国际影响的意图〔见A/34/542，附件，第1节，第217—226段〕。例如，正象世界和平理事会1978年在纽约联合国的活动所证明的那样，民间力量在捍卫各国人民切身利益方面也拥有重要的发言权。利用这种方式，有可能逐步实现永久和平这一古老的人道主义思想以取代战争和军备。

101. 有人依然会问：是要实现稳定的和平与安全是通过裁军还是通过军备。从两次世界大战的历史来看，答案应该是显而易见的，因为众所周知，在这两次大战之前均实施了备战计划。而且今天面对日益扩大的核武库和其他大规模毁灭性武器，实际上谁都不能过真正安全的生活。某些人士认为，通过军备的逐步升级可以获得进行讹诈的政治潜力，这一观点始终被证明是错误的。因此，道德和理智要求我们停止军备竞赛，通过裁军来获得更大的安全。

102. 当然，在裁军谈判的所有阶段，所涉各方的合法民族安全利益都需要予以考虑。不过，决不能把这种利益误用作反对有效裁军措施的借口，决不能一方面宣布而实际上又天天采取相反的一套，让人对宣布的立场产生怀疑。因此，众所周知，在距这里不远的地方，就是在联合国举行专门讨论裁军问题的第十届特别会议之时，通过了一项长期的军备计划。

103. 裁军需要持续不断, 坚持推动向前。需要有采取坚决行动的政治意志, 以便贯彻大会第十届特别会议最后文件〔第S-10/2号决议〕所载的要求。在过去, 很有希望取得进展的事情常常不能及时办成, 甚至长时间地受到阻碍。我们认为, 更加有意义的是, 苏联最高苏维埃主席团主席列昂尼德·伊里奇·勃列日涅夫与美国总统吉米·卡特维也纳会谈取得的结果。这次会谈得到了所有友好人民的衷心赞许, 在我国也产生了广泛的积极反响。第二阶段限制战略武器会谈⁵达成的协议在世界范围所产生的反响, 象一面镜子那样表明, 限制军备的真正措施确实改善了国家之间的气氛, 增强了相互信任。因此, 但愿这项协议能获得批准。

104. 这项在数量和质量上限制最危险的进攻性战略武器的新条约, 是迄今为止制止军备竞赛道路上的最重要的里程碑, 也是朝着改善苏美关系和国际政治气氛迈出的重要一步。随着该条约的被批准, 关于限制军备和裁军的双边和多边协议的结构将更加紧密, 热核战争的威胁将会消失, 并且也将为其他谈判取得进展铺平道路。我们应该坚决地把已经取得的成果用来采取具体的裁军措施。这些措施包括禁止放射性武器和中子武器以及其他大规模毁灭性手段; 尽早缔结一项停止核武器试验条约; 以及一个加强的不扩散核武器制度。最终, 在维也纳举行的中欧裁减军队和军备会谈也应该有可能取得进展。

105. 迄今为止, 社会主义国家, 包括作为这些谈判直接参与国的德意志民主共和国在内, 6年来一直在等待谈判各方采取一种建设性态度。我们所提的各项建议摆在谈判桌上已有很长时间了。这些建议不会损害任何人的安全, 相反只会巩固所有人的安全, 对于任何愿意考虑的人来说, 这些建议都是可以理解的。

106. 结束核武器竞赛的要求正在变得越来越紧迫。我们呼吁所有核武器国家毫不迟疑地就停止制造核武器及削减此类武器的库存, 开始协商和谈判。

107. 在前述苏联和美利坚合众国维也纳会谈之后, 我们希望为举行一次世界裁军会议所做的准备工作, 也能取得切实成果。第二阶段限制战略武器协议

证明, 如果普遍采取现实主义和友善的态度, 最复杂的问题也是可以解决的。

108. 德意志民主共和国完全支持捷克斯洛伐克社会主义共和国提出的通过一项国际合作裁军宣言〔见A/34/141〕的建议。因为那些利用武器生产谋求实行一去不复返的一个时代的强权政策的势力, 还在继续顽固地抵抗, 因而这样一项宣言便显得更加迫切。在西欧部署新的核武器系统的计划便是恰当的例证。它们利用来自东欧的威胁这一荒诞的说法, 企图引起恐怖并为其加强其军备进行辩解, 它们把这种加强军备骗人地称之为有节制的需要。

109. 德意志民主共和国人民从经验中了解到, 来自东欧, 来自苏联的是和平及和平共处的概念和现实。正是在社会主义国家, 过去提出过并且现在仍在提出加强国际安全及进行裁军的伟大倡议。这是唯一合乎逻辑的, 因为社会主义是最强大的和平支柱。

110. 裁军是实现稳定的国际安全的直接和最安全的道路。在裁军的同时必须有各种条约和协议作保障。这正是华沙条约组织成员国在提出其和平方案时所遵循的原则。它们的建议目的是禁止在国际关系中使用武力, 确保国家在各方面的主权, 并且禁止对其内部事务进行任何干涉。由于华沙条约缔约国的努力, 欧洲各国间的关系在继续改善, 尽管还有一些障碍。我们应再接再厉争取更大的改善; 停滞不前就是倒退。这就是社会主义国家提出放弃使用武力应该以一项约束其缔约国不首先使用原子武器或常规武器的条约来支持的原因。

111. 因此, 奉平台国宪章第一条第四项所规定的那样的禁止使用武力的国际法律原则, 应该得到加强, 并且与我们时代的主要危险联系起来。在涉及一个对人类如此至关重要的问题时, 应该采取一切措施, 尽一切可能禁止在国际事务中使用武力。此外, 通过用精确措词表达的协议来加强国家间的信任也是必要的。为此目的, 社会主义国家提出召开一次由赫尔辛基最后文件⁶签署国参加的特定会议。社会主义国家谋求确保计划于1980年在马德里举行的欧洲安全和合作会议第二次检查会议开好。这次会议必将有助于推动缓和进程。

112. 欧洲地区尤其需要限制军备和裁军，需要在所有国家间建立稳定的睦邻关系，因为第二次世界大战从这里爆发，1945年之后，冷战从这里毒害了国际气氛，今天这里又集聚了最大的军事力量。30年来，存在着社会制度截然不同的两个主权德意志国家。这两个国家的存在及承认这两个国家之间边界的不可侵犯，已成为欧洲政治均衡的重要的不可缺少的因素。这种因素是我们这个大陆的持久安全与和平的基础之一。任何人无论以何种借口从事改变战后历史结果或者用幻想代替现实的活动，都是有意或无意地损害欧洲安全与世界和平，因为这是对复仇主义势力的一种怂恿。鉴于法西斯德国1939年9月1日进攻其东部邻国波兰，进而导致爆发人类历史上毁灭性最大的战争这一事实，再次回顾这一点无疑是适当的。

113. 至于德意志民主共和国，人们将发现它不会缺乏根据赫尔辛基最后文件的精神与包括德意志联邦共和国在内的西方邻国发展互利关系的意愿。这是一项政策，一项不仅现实，而且也是完全负责的政策，它考虑到了欧洲各国人民在持久缓和中的利益，是以众所周知的一系列欧洲条约为基础的，这些条约对缓和紧张局势所产生的有利影响，得到了全世界人民的承认。关于这一点，我愿意补充下面几句。欧洲的安全与合作也是以西柏林及其周围地区的稳定和和平的局势为先决条件的。衡量缓和和意愿的标准就是要象在四国协定⁷所作出的对所有各方均有约束力的规定那样，严格尊重西柏林的地位。任何改变或破坏所取得的利益均势的企图，都必将导致产生紧张局势。

114. 德意志民主共和国知道，稳定和建立信任不仅是一件区域性的事情，而且也是一件全球性的事情。为此，应该把缔结一项关于不使用武力的国际条约作为当务之急。如果这样一项条约得以生效，那么侵略和军事冲突的威胁就会减小。在其基础上也就有可能做到全面禁止使用核武器。在遭受侵略情况下的自卫权，在联合国宪章中已得到保证，将依旧不受影响，因为很明显，这项条约必将促进并造成一种不再有必要行使这一权利的局势。缔结一项关于不对无核武器国家使用核武器以及禁止将此类武器部署在目前尚无核武器的领土上的协定，无疑将是朝着这一方向采取的步骤。

115. 某些大众宣传工具公开鼓吹战争、各民族间的仇视和军备竞赛，这是与加强国际安全背道而驰的。教科文组织去年关于这一问题的宣言⁸就是为了阻止这一趋势。如果联合国秘书处提供有关在限制军备方面对全世界作了哪些宣传的情况，将是很有益的。

116. 对日益加强的法西斯主义和新法西斯主义活动必须给予同样的注意，今年4月德国统一社会党中央委员会总书记、德意志民主共和国国务委员会主席埃里希·昂纳克先生在与联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生会谈期间，曾经指出了这一情况。

117. 那些图谋恐吓舆论、从事诽谤运动及在各民族各种族之间散布仇恨的人，无疑可以被看作是和平、国际谅解和人权的最凶恶敌人。必须下决心反对这些敌人，以免人民深受其害。容忍甚至宽大怜悯都将是危险的。联合国的诞生及其任务，是与战胜法西斯主义野蛮行为密不可分的。痛恨邪恶行为，必须要包括时刻警惕一切新的企图，并且决心把这些企图消灭在萌芽状态。新法西斯主义势力的活动需要联合国作出充分有力的反应。

118. 我们这些决心阻止第三次世界大战爆发的人们，欢迎苏联提出的在这个讲坛上谴责一切表现形式的霸权主义政策的建议〔见A/34/243〕。我们认为，这是加强联合国宪章的各项原则及促进实行这些原则的适宜办法。无条件地尊重一切国家的主权平等及维护它们的独立，对本组织能够完成其各项伟大任务是至关重要的。我们支持苏联的建议，因为我们意识到我们对和平所承担的义务，在希特勒法西斯主义这个最险恶的霸权主义典型被粉碎之后，我们的工农国家便坚定地宣布了这一点。

119. 悬而未决的国际冲突以及严重违犯联合国宪章的行为，损害国际安全。此外，某些集团极为傲慢地竟然宣称自己拥有“采取惩罚行动的权利”，对德意志民主共和国的亲密朋友越南社会主义共和国发动了侵略。只是在进行了坚决的抵抗及对那些遭受攻击的国家给予了世界范围的国际声援，才制止了这种蛮横行为。

120. 接连不断地乘机利用东南亚难民问题的各

种企图也引起了我们的关注。这个问题是由于帝国主义推行侵略政策以便把该地区的局势搞乱所造成的。显而易见，有人在背后操纵，即上述的那种想要阻止越南、老挝、柬埔寨及其他国家进行和平建设的势力。我们对印度支那人民表示声援，他们正在坚决捍卫他们的自决权及该地区的和平。柬埔寨在联合国这里的席位是属于柬埔寨人民共和国的。

121. 联合国宪章的各项原则，是解决国家间各种问题的适宜基础，这已得到了反复证明。如果否认这一基础，便不可能产生持久的解决办法。因此，正如大家都可以见到的，中东单独协议结果只是加剧了局势。这一冲突地区正在变成一个巨大的最现代化的武器库。有对阿拉伯国家采取新的侵略行动的危险存在。黎巴嫩的主权正在遭受践踏。以色列撤出自1967年以来占领的一切领土，保证巴勒斯坦人民的自决权，包括建立他们自己的国家的权利在内，仍然是中东地区所有国家和平与安全的基本先决条件。本世界组织通过的决定，不允许本组织卷入分裂性的阴谋计划，正象甚至是这些计划的鼓吹者们所已经认识到的那样，这些阴谋计划已经走入死胡同，因为此类计划无视巴勒斯坦人民的权利。我们尤其声援巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦解放组织〔巴解组织〕的正义斗争。

122. 同样，在塞浦路斯问题上，按照宪章的精神，执行联合国的各项决定，以便使塞浦路斯人民和平地生活也是至关重要的。

123. 德意志民主共和国支持阿富汗人民为建立他们自己的新生活，为摆脱殖民主义剥削和外国干涉而进行的努力。

124. 我们一直在以同样的同情和支持态度，关注着尼加拉瓜发生的革命事件，该国代表的发言〔第13次会议〕给本届大会留下了深刻印象。

125. 南部非洲局势是对和平与安全的持续威胁，而且不仅仅是对那一地区的和平与安全的持续威胁。要铲除冲突的根源，就需要不受阻碍地行使南部非洲各国人民的自决权利，需要把该大陆完全从种族主义、殖民主义和新殖民主义的统治下解放出来。

126. 只有津巴布韦和纳米比亚人民获得真正独

立，并且把权力分别移交给他们的合法代表爱国阵线和西南非洲人民组织，该问题才能得到持久的解决。

127. 德意志民主共和国一贯谴责在这些国家建立非法政权的一切企图，它迫切呼吁实施联合国对罗得西亚施行的制裁，呼吁对南非实施联合国安理会采取的有效制裁措施。德意志民主共和国强烈谴责种族主义政权对安哥拉、莫桑比克、赞比亚和其他国家持续进行侵略的行径。

128. 正象昂纳克先生在今年早些时候对一些非洲国家进行访问时所强调的，非洲各国人民在其艰难的斗争中可以坚定地依赖德意志民主共和国和社会主义大家庭中的其他国家。

129. 解决影响人类的全球性问题，需要在联合国体制内进行更大程度的合作，以便根除饥饿和传染病，解决能源供应问题和环境保护问题并且开拓人类新的活动领域。这与加强国际安全的各项努力密切相关。从本质上讲，这不是我们在民主基础上调整国际经济关系中所正解决的同一问题吗？为了国际公司的利益长期维持新殖民主义的分工，这是冲突的一种根源。正是主要地由于这些根本考虑——这些考虑已在五届贸发大会重申过——，德意志民主共和国支持发展中国家坚持要摆脱过去对帝国主义的从属关系的要求。在这一方面，所有国家和人民对其自然资源实行控制是其不可剥夺的权利。

130. 主席先生，联合国宪章赋予本组织为维持和加强国际安全而进一步发挥作用的义务。安全理事会负有特殊的责任。这一主要机构的组织和活动是紧跟形势的，使得安理会中核武器常任理事国之间能够，而且确实也有必要，进行合作。

131. 在人们对国际事件的发展前途看法日益尖锐对立之际，许多人将其希望寄托在联合国身上。为了各国之间保持友好关系，本组织应该而且能够施加它的影响。对于德意志民主共和国而言，它将为彼此的做出自己的贡献。

132. **主席：**在请下一位代表发言之前，我谨对萨利姆主席所做出的请巴拿马作为副主席主持大会今天下午的会议这一有意义的姿态，表示我国的感谢。因为这正与以承认巴拿马对其整个领土拥有主权为基础

的新巴拿马运河条约及关于巴拿马运河的永久中立地位和管理的条约⁹正式生效相巧合，所以这一姿态便显得更有礼貌。这结束了这块通称为运河区的外国飞地的地位，标志着巴拿马和美国之间一个相互谅解、坦诚合作的新时代的开始。

133. 根据正当权利，从今天开始，巴拿马的旗帜就将骄傲地飘扬在数代人进行民族主义斗争的圣地安康山上空了，拉丁美洲各国人民有理由为此而欢欣鼓舞。

134. 这是一种最令人愉快的巧合，是与巴拿马人民最崇高感情的谐调一致，我们希望与本世界大会的所有会员国及联合国秘书长一起分享这种感情，恢复我国领土完整及尊重其主权的事业，在极大程度上应归功于联合国秘书长。

135. 库维略斯先生(智利)：先生，对于你刚刚提到的你主持今天下午的大会这一令人愉快的情况，我向你表示祝贺。我国同别的国家一起向巴拿马人民表示祝贺，并且向你个人表示热烈欢迎。

136. 我还要通过你向本届大会主席表示智利代表团的诚挚祝贺，祝贺他当选为主席主持本届大会。从他的当选我们看到对他个人的良好品质及才能的公正肯定，在他有效地指导给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会工作期间，我们曾有机会了解他的这种良好品质及才能，我国是该委员会的一个成员。我们也把这看作是他的国家理所当然应获得的荣誉，看作是对杰出个性的赞扬，非洲国家带着这种个性加入到国际社会，生气勃勃地恢复指导我们的各项原则的力量及有效性。

137. 我要对杰出的拉丁美洲人、哥伦比亚前外交部长因达莱西奥·列瓦诺先生表示这种赞誉，他熟练地指导了上一届大会的各项辩论。

138. 我还要对秘书长所做出的努力表示祝贺和感谢。

139. 我非常高兴地欢迎我们在美洲的，加勒比海姊妹国家圣卢西亚加入本组织。

140. 在德国和美国的大学授课的一位政治作家曾经说，联合国宪章的思想，在某些地方，甚至文

字，或许都可以在现代欧洲的一位伟大的德国哲学家康德¹⁰的一篇短文中找到源泉。康德那篇文章的题目集中体现了我们这个组织所宣布的主要理想之一：即“永久和平”。这位哲学家写于18世纪的文章颇象一份道德宣言，总结了许多世纪文化和文明的精神传统，而在我们这个世纪则成了拟订那部政治和法律宪章的鼓舞力量，为了支持该宪章的理想，世界各国又齐集在这里。

141. 在我们即将跨入新世纪的时候，回想一下我们这个组织创建的思想和道德源泉看来是适当的，因为在这些源泉中所包括的原则是那些应该指出本组织命运的原则。联合国在其整个历史上，一直能具体地体验到在其基本宪章中作为宗旨和原则而庄严载入的理想的真正正确性。

142. 这些原则是我们这个组织的基础，经验本身证明了我们这个组织的正确性，这一点无疑是我们大家的一致看法，并且得到了我国政府的坚定支持。这些原则是：各国主权一律平等；人民自决及不干涉他国内部事务；尊重每一国家的领土完整和政治独立；禁止并谴责以武力相威胁或使用武力；和平解决一切争端并真诚履行所承担的各项义务；除了所有这一些以外，还要有实现国际合作的政治意愿，以便我们可以逐步实现康德的永久和平。

143. 对我们这个组织进行一次现实的分析，便可以使我们看到，除了我所提及的作为我们这个组织真正传统的价值以外，还存在着一些腐蚀性和破坏性因素，从而降低了我们这个组织的效率，破坏了它的道德主旨，损害了它的正当权力并且有时彻底歪曲了其使命的意义。

144. 我们并不想进行批评，我们也不认为现在进行批评是适宜的。不过，正象我们强调成为本组织的传统并贯穿于其实践中的，具有深刻道德和法律内容的原则那样，我们也希望指出一些消极的因素。

145. 我们认为，对于联合国的作用的第一个威胁就是把这一讲坛完全用于意识形态目的，用于国家集团的交易，并且不时用于排放一些国内存在的政治压力，这种威胁削弱了联合国对各国本应具有的正常权威。当这些事情发生的时候，我们组织的权威在道

义上就受到了削弱,因为在舆论看来,这是背离其真正的宗旨,以便满足某些集团的需要,而人们则要求本组织节制和控制这些集团,使之保持平衡。

146. 因此,国际舆论清楚地看到,私利已可压倒人类的共同利益,那些指导和和平的原则的神圣形象已换上了暂时的不成样子的思想意识和政治的伪装。

147. 对我们机构的另一个明确而严重的威胁是军备竞赛。只要在疯狂的军备竞赛中各国的主要财产有可能被破坏,那么各国就很难在这个讲坛上以相互信任和诚恳的态度讨论问题。因此,似乎世界不是通过和平手段解决争端,不是通过尊重各项条约和遵守国际法的各项原则来缓和国际紧张局势,而是要沿着非理性的悲剧性的战争道路军备竞赛这条死路走下去。这种状况对经济上的弱小国家来说尤其严重,因为有害的武器积累也会破坏和平,武器的积累占用本可用于发展及人民福利事业的资金。例如,建造一艘中等级别吨位军舰的费用就足以使世界卫生组织把天花这种瘟疫从地球上消灭干净。

148. 国际经济危机是威胁联合国的有效性的第三种因素,这场危机已达到了这样一种程度:它可能危害国家的法律平等、国际合作甚至有时是人民自决等各项原则。

149. 各项国际指数及在我面前这个讲坛上发言的大部分国家元首、政府首脑或部长们所表示的严重关注,毫无疑问证明了世界经济已处在一个危险的境地。

150. 不过,对这场危机的影响感受更深的还是发展中国家的经济,这些国家较为弱小,因此也更容易受到外部环境的影响。关于这一点,应特别注意能源问题,由于能源问题,发展中国家在承受燃料价格持续上涨的沉重负担方面正在经历巨大的困难,燃料价格的上涨加重了它们的国际收支问题,增加了它们的外债,还有这一切所意味着的社会代价。

151. 前述的所有问题,并不都是周期性变化的结果,相反是我们所认为的目前国际经济秩序结构失调的结果。这种经济秩序从一切观点来看,不论是对北半球的工业化国家来说,还是对集中在南半球的大部分发展中国家来说,都是不能令人满意的。事实上,

尽管工业化国家可能从目前的这种结构中获益,但它们现在也受到了高通货膨胀率、经济停滞、衰退和失业的打击,导致许多有害的社会后果——人们曾认为所有这些问题都是发展中国家的特征,甚至曾认为是仅在发展中国家才特有的问题。因此,很明显,改变目前的经济结构对双方都有益。同时,显而易见,这样一项巨大的工作只有通过强有力的国际合作才能完成。

152. 另一方面,工业化国家为解决自己的国内经济问题,推行一种坚持建立保护主义壁垒的政策,因而抛弃自由贸易,而正是依靠这种自由贸易制度这些国家才实现了自己的经济繁荣,它们的这一做法是与国际合作的原则根本相抵触的。大多数发展中国家的国内市场都很小,由于在市场上出售其原料和产品的实际机会的限制,它们明白自己的发展前景受到限制。只要工业化国家没有充分认识到这一点,联合国的理想也会受到这种缺乏合作的做法的威胁。

153. 在这种情况下,智利准备不是通过对抗而是通过合作和持续的对话来应付各种世界经济问题,因为调整世界经济是一项艰巨的工作,应该联合各方共同努力。由于这同一种原因,我们完全赞成77国集团寻求就与原料、能源、贸易、发展、资金和财政有关的悬而未决的问题安排全球性谈判的倡议。

154. 此外,我国特别重视发展中国家之间在国家集体自力更生的范围内的合作概念。在我们能力所及的范围内,我们已经向其他国家提供了援助和贷款。对智利而言,这种形式的合作有其自己的动力,是一种独立的合作形式,并不能取代传统的南北合作。

155. 联合国宪章各项原则的实施以及实施这些原则的规定,应该超越对抗性集团和国家集团的战略范围,不应该受政治机会主义的影响,不应该受军备竞赛和经济危机的持续威胁的影响,对军备竞赛和经济危机的持续威胁,工业化国家应负有责任。

156. 本组织和所有会员国都应该不偏不倚地、始终一贯地执行宪章的各项原则。对违背这些原则的行为加以容忍,对犯下此类违背原则行为的罪行不加惩罚,最终将破坏国际秩序的真正基础,从而使国际社会失去其道德和法律基础。因此,当一个国家的根

本权利受到侵害时，我们绝不能再问“丧钟为谁而鸣”这样的问题。丧钟将为本组织每一个会员国而鸣，甚至是为本组织本身而敲。

157. 我国意识到有必要在合作和相互尊重的基础上加入到世界所有国家的行列中来。我们一直在进行建设性的努力，清楚地意识到我们的利益是一致的，我们的目的是共同的。

158. 我们与拉丁美洲国家保持并努力加强着联系，这种联系的历史可以追溯到我们共同争取解放之时，它具有古老而普遍的共同文化背景。我们正在谋求加强与这些姐妹国家的交流，合作以争取该大陆的和平与和睦，谋求加强泛美体制。在这一方面，有一种信念在支持我们，这就是该大陆的国家必须要放眼未来，克服过去的歧见，共同努力来应付我们这个时代的历史性挑战。正是通过超越历史而不是重复历史，拉丁美洲国家将能够很好地掌握自己的命运。

159. 我们与欧洲国家的联系是有悠久的历史和文化根源的，因此我们希望发展这种联系。我刚从欧洲几个国家访问回来，请允许我向出席本届大会的我的那些亲爱的同行们表示敬意，几天之前，他们对他们完成这项任务的愿望表示衷心地欢迎。

160. 我国还在继续发展与非洲国家现有的各种联系，最近我们与象牙海岸、加蓬和斯威士兰建立了联系，这使得我们早先与该大陆许多国家建立的联系又有了加强。我们完全了解困扰非洲国家的各种问题——其中一些问题我们自己也经历过——而且我们认为它们必须要在没有外来干涉的情况下由非洲人自己来解决。因此，我们反对对该大陆进行任何武装干涉，宣布该大陆人民拥有掌握自己命运的不可剥夺的权利。所以，我们绝不能对南部非洲的冲突局势继续保持沉默。我们饶有兴趣地注意到正在采取的某些主动行动——基本上是有关罗得西亚和纳米比亚的主动行动——我们重申，我们支持非殖民化及各国人民实行自决，我们也重申我们反对一切形式的歧视。

161. 我们和 中东人民有着许多联系，他们的儿女有的已经成为智利公民，把他们几世纪之久的道德价值和文化带给了我们。我们担心地注视着世界那一地区的局势，不过，我们对由于为在那一地区实现和

平作出了不屈不挠的巨大努力而取得的某些成果感到满意。我们认为，这些主动行动必须注意到这一微妙问题的所有方面。做不到这一点，我们就是一厢情愿，就是要使危及世界和平的紧张局势的策源地长久存在下去。黎巴嫩的悲剧也并非与我们无关，我们日益惊恐地看着一个潜力如此巨大的国家正在分崩离析。我们支持联合国在该国的维持和平活动。

162. 由于智利具有伟大的海上活动传统和广阔的海岸线，它已经跨越太平洋打通了同亚洲和大洋洲国家的贸易通道。在刚过去的这一年，我们高兴地与新加坡和马来西亚建立了外交关系，因此使我们在这些大陆上享有外交关系的国家的数目又有了增加。在这一方面，我要强调去年我对中华人民共和国的访问以及最近日本外务大臣对智利进行的访问。

163. 智利确信有必要在世界这一地区一些国家繁荣发展的古代文化和文明的智慧遗产，来丰富它自己的文化传统，这些国家在国际上的处境越来越同我们的处境相同。

164. 我们已经讲了构成联合国宪章基本结构的一些原则。我国保持着一贯尊重这些原则的态度。正是这种精神促使智利政府对教皇约翰·保罗二世陛下同意就智利和阿根廷在我们大陆南部发生的争端进行调停表示敬意和满意。在我们这两个姐妹国家之间存在着严重的紧张局势；虽然自从我们独立以来和平解决国际争端的文件把我们两国联系在一起，但是还是由于罗马教皇及其特别代表枢机主教安东尼奥·萨莫雷阁下的参与，这一对和平的巨大威胁才得以消除，他们的努力导致今年初在蒙得维的亚达成两项庄严的协议。¹⁴第一项协议规定由罗马教皇调停在我们大陆南部产生的争端；在第二项协议中，应教皇特别代表的要求，两国政府在双方均到场的情况下当着陛下的面保证在其相互关系中不诉诸武力，保证恢复到正常的军事状态并保证不在任何地段采取有可能威胁两国间和睦关系的措施。在这种缓和紧张局势的气氛下，我们尊敬的调解人将能够完成其指导双方进行谈判并协助他们寻求一项解决办法的崇高使命。

165. 今年 9 月 27 日，教皇约翰·保罗二世陛下在调解过程中向两国的代表，并通过他们向其人民和

政府发表了讲话。陛下讲话中所包含的思想是对调解进程的最宝贵的贡献。

166. 正是因为我国拥有通过和平和合法手段解决其争端的光荣传统，所以我们满意地注意到在我们议程中包括一项由罗马尼亚政府提出的有关以和平办法解决国家间争端的项目〔项目122〕〔见A/34/143〕。因此，我们将尽一切努力务必在这一领域取得积极的结果。建立一种解决争端的有效的强制性制度，将能为消除暴力及在国际关系中确立法治作出贡献。

167. 我愉快地强调，作为第三次联合国海洋法会议的一个重要成果，通过了渊源于1952年关于海洋区域的圣地亚哥宣言¹²的200海里专属经济区原则。我国在起草这份文件时发挥了重要作用并且坚定地支持了文件所宣布的原则。

168. 因此，智利继续怀着特别的兴趣参加了第三次联合国海洋法会议，尤其是参加了起草一项使用各国管辖范围以外的海床和洋底的行为守则的工作。开发属于人类共同继承财产的该地区的资源，必须遵循公正合理的准则，以及为了所有国家，特别是欠发达国家的利益。对于这些海洋区域及其资源，个人绝不能提出主权要求，各国亦不能为之进行竞争。开放海洋边界供人类使用，需要想象力和做出巨大努力，以便设计出一种法律体制，在鼓励个人的主动精神的同时，把这种主动精神结合到联合机构的活动中去。

169. 在这里，我不能不对北美关于美国将无视其他国家超过3英里的海洋管辖范围的宣布表示我们的关注——许多国家也表示了同样的关注。美国的这种态度损害了沿海国的权利，妨碍了正在海洋法委员会内进行的谈判。在这一方面值得注意的是，南太平洋委员会成员国——哥伦比亚、厄瓜多尔、智利和秘鲁——于今年8月18日发表的明确宣言¹³。

170. 近年来，我国经历了一段艰难的历程，这是混乱、动荡不已的世界使一个希望过自由与和平生活的民族遭受的苦难。我们的民主制度是一种古老的周到的全面的民主制度，它为人的自由意志在我们时代创造的一切政治和社会结构形式提供了机会。然而，严重腐蚀世界各地文明生活基本结构的虚无主义毒素，严重地破坏了我们的社会，威胁到我们在法律和

社会结构方面的文化和历史机构的稳定，这种法律和社会结构是我们精心设计以维护我们作为一个国家的尊严的。

171. 英勇坚决地建立一个新政府，以承担领导国家渡过这场严重危机的责任，是必要的，也是不可避免的。在遭受几年的巨大损失和误解之后，这个政府，可以从容自豪地说，它已经成功地战胜了经济破产，使社会制度恢复了新的有秩序的生活，保证了公民的安全，提出了劳工计划，为适应我们时代需要，修改了教育和文化方案，起草了一部新宪法，等等——所有这些都使得智利可以乐观地面对未来。在这些情况下，我们希望在相互尊重的基础上，欢迎与所有国家广泛交流思想、经验、商品和财富，我们在本届大会上重申，我们希望积极参与大会的各项工作，并且尊重和支持根据基本宪章的原则赋予它的崇高使命。

172. 诺格斯先生(巴拉圭)：大会第三十四届会议明天将特别荣幸地接待约翰·保罗二世陛下，并且在这个致力于实现、维护和加强世界各民族——不论其政治、道德或宗教特性如何——间的和平的讲坛上聆听他的庄严的讲话。

173. 因此，在这个庄严的特殊事件的前夕，巴拉圭代表团对罗马教皇的到来有着同大家一样的期待和希望心情。我们代表巴拉圭人民和政府向教皇表示巴拉圭的敬意和赞誉，巴拉圭继续忠实于基督教的传统，忠实于作为表达一种生活方式的基督教教义，这种生活方式是合乎我们这个民族实体的最内部需要的。

174. 不错，现今世界的整个情况并不令人鼓舞，因为整个世界从来没有象今天这样限于国内外的各种形式和不同级别的对抗之中。尽管如此，我们逃避不了的使命就是要维护和平，超越其纯粹无形的道德价值去进行对话，对话对于至少确保最低程度的文明共处是必要的。我们希望建筑在人的尊严的基础上的和平，因此我们坚决反对对自由构成障碍的任何制度。

175. 因此，巴拉圭不接受共产主义的人生观，也不允许在我们领土上宣传共产主义。我们正在同马

克思主义进行斗争，正在行使我们国家自我保护的权利，我们不承认其无神论的唯物主义的人生观。

176. 在这一方面，我国坚持唯一一条始终不变的行为准则。在经过几十年的政治动乱、公有和私有经济的破坏及我们的公民和民主的价值观念下降之后，巴拉圭在阿尔弗雷多·斯特罗斯纳总统沉着并充满爱国热忱的指导下，在红党这一强大政治力量的支持下，已经成功地使巴拉圭走上了稳定和繁荣发展的道路。

177. 我们实行一种符合巴拉圭人民的性情、职业及本性的政权形式，我们认为，每一政治团体不仅有权而且也有责任建立适合自己特性的制度。

178. 根据这种思想，我们忧虑地注视着某些政府对完全属于其他国家权限和责任以内的内部事务进行干涉的态度。一个国家国内问题的断定、处理和解决，完全是该国自己主权范围内的事。可是，正好一些国家援引捍卫人权的原则，在某些具体问题上从外部对其他国家政府指手划脚，甚至达到侵害其社会秩序及国内安全的地步。一些国家甚至竟敢对别国应采取何种措施和解决办法妄下论断和大发议论，而采取何种措施和解决办法是只应有那些能代表人民意志的人，那些有应付当地局势必要经验的人，以及那些对维护一个国家的原则和大量资产负有不可推卸责任的人来决定的。

179. 巴拉圭现在不接受，将来也不会接受这样的干涉行径，在双边关系上，这种干涉行径是与国际大家庭成员应具有的相互尊重不相容的。

180. 巴拉圭的多元政治政权是一个有生命力的永久的实体。不论在由参议院和众议院组成的国民议会，还是在该国所有主要市政当局的市政委员会，都有反对党的代表参加。

181. 我们绝对忠于不干涉他国内部事务的原则，我们完全尊重各国人民的自决。我们的这一态度并不是一种新的态度，也不是由于目前的情况而采取的权宜之计。这种态度可以追溯到我们的悠久历史，它在巴拉圭的历史上有着不可动摇的基础。上世纪，巴拉圭在一场历时5年的精疲力竭的战争中英勇战斗，以维护当时称之为“平衡政策”原则的完整性，这

种政策按照现代术语来讲恰恰是我们目前所说的人民自决。

182. 巴拉圭政府并没有公开地或是通过外交渠道来评论其他国家的国内政策。它也不允许自己利用这些途径对与其他国家主权有关的问题或事件，或者对其他政府的政治领导表现发表意见。

183. 我们也不承认那种教训式的指导，按照这种指导作法，其他政府或者那些冒称自己有代表权的人，可以向我们发号施令。行使政府机构的职权。大家必须知道，对我们来说，在这一问题上唯一拥有最高权力的就是巴拉圭人民。巴拉圭人民通过唯一有效的手段，也就是投票箱，并且以压倒的多数，将自己的命运托付给了那些合法地代表他们的人。我要自豪地说，巴拉圭可以为其人民而自豪，他们威严而高尚，从他们存在的最初时刻，他们便在捍卫在我们所说的“西方文明”中不断为之进行无畏斗争的价值观念中，特别证明了他们的品质和勇气。

184. 因为时间有限，对列入本届会议议程而且很值得思考的其他项目在此不能详谈了，我谨就引起普遍兴趣和关注的一个问题谈谈我国的情况。

185. 由于在获取能源和食物这两种人类幸福和进步的必需品方面存在越来越大的困难，毫无疑问，世界的未来笼罩上了阴影。几乎可以肯定，这种困难将使许多国家的经济产生巨大的变化，使在今天看来似乎是合乎逻辑的，甚至是不可改变的关系发生彻底的改变。鉴于此种终究要影响国际社会绝大多数国家的前景情况，我高兴地指出，我的国家巴拉圭将肯定是一个例外。

186. 目前，巴拉圭缺乏已知的碳氢化合物或煤资源，不过另一方面，我们拥有丰富的水力资源，其特征是量大和阿根廷与巴西两个邻国共享等。这种奇特的情况，完全没有使我们处于不利地位，相反却成为对我们有利的一个因素，因为我国和我所提及的那两个邻国在经济水平上存在着差异，巴拉圭尚处在加速发展过程中，在它也进行资本投资利用它那一部分潜在能源之前，它可以从出口能源中获利。

187. 我认为，了解促使我国同巴西联邦共和国和阿根廷共和国在混合或两国经营的基础上，以完全

平等的合作方式，在巴拉那河上建设水电站的指导思想，对本届大会来说是有意义的。我们正与巴西在伊泰普建造水电站，该电站每年将发电700亿千瓦时，因而使其位于世界这一领域最大企业的榜首。同样，我们与阿根廷已经全部完成了另一座水电站——亚西雷塔水电站的初期工程。该电站每年将发电180亿千瓦时，这同样也使该电站处于世界主要电站的显赫地位。此外，我国与阿根廷和巴西之间刚刚达成一项协议，使我们在同一条巴拉那河上建造另一座年发电量与我刚才提及的亚西雷塔水电站属于同一级别的水电站。

188. 作为这些工程计划基础的政治和经济理论是建立在这种假设之上的，即所生产的能源将在两个合作者之间——根据具体情况可能是巴拉圭和巴西，或者是巴拉圭和阿根廷——公平进行分配。我国能源消费量与所生产的全部能源的一半份额——每一合作者最初有权享用的——之间存在着差额，我国将得到适当的补偿以交换这一差额，直到我们自己觉得有必要重新评价这种差额为止。

189. 作为对我国与阿根廷和巴西之间技术和外交谈判中存在的那种理解和完全平等的精神的赞扬，我希望强调指出，参与完成这些巨大建设任务的巴拉圭公司显示出了高度的效率，使得处于不同经济发展水平的国家能够在合理平等的基础上就互利的企业项目进行合作。我们生活的拉普拉塔河流域的广大地区，因其作为用之不竭的经济发展源泉的社会和政治结构而成为世界的最好地区之一，在这一地区有和平和友谊气氛的平衡感。

190. 我愿意强调，除了自再生资源中产生的诸如水力能源——这种能源没有与矿物或原子生产及其技术有关的问题，巴拉圭不久便可获得这种能源——等大量能源之外，我们还拥有几乎在我国全部地区都能生产粮食的富饶领土的优越条件。

191. 能够使用电力生产化肥又会使巴拉圭生产粮食的能力提高到一个新水平，因此，从世界粮食这个尖锐而令人忧虑的问题来看，这将使我国成为一个举世瞩目的重要地区。

192. 斯特罗斯纳总统的政府意识到它的历史责

任及其对目前这一代人所承担的义务，正在竭尽全力使我国处在它在早期历史上所占有的那种特殊优越地位，这种地位是通过其人民的尊严并由于其辉煌的历史而赢得的。

193. 主要是由于国际战争和对我国主权和独立的进攻，我们遭受了许多灾难。过去的沉重教训增强了我们坚定反对任何形式的外国干涉的决心，无论这种干涉打着什么招牌，采取何种办法，来自何方或利用何种借口来进行辩护。

194. 我国的大门对所有那些希望不带偏见地亲自看一看我们正在建设我们的共和体制的和平、民主和自由气氛的善意的人们敞开着。共和体制是我们对光辉的未来充满信心的基础，我们希望与美洲的姐妹国家及那些同我们一起表示相信人类会有一个更美好的时代的其他国家，分享这种光辉的未来。

195. 我希望重申，巴拉圭、巴拉圭人民及巴拉圭政府注意到今天10月1日是庆祝巴拿马运河条约正式生效的吉祥日子的喜悦心情，并以此来结束我的发言。主席先生，我向你、向你的伟大国家巴拿马及巴拿马政府表示祝贺，祝贺你们如此顽强和庄严地捍卫了你们国家的权利。

196. 这是南美洲与北美洲之间取得更好的相互谅解的一个明显而令人愉快的标志，要求双方绝对无条件相互尊重和没有应受谴责的无知的情况下达成一致意见。

197. 巴拉圭不希望美洲陷于一种自杀性的概念混乱之中，而是希望在上帝的帮助下，使这个“民有、民治、民享的政府将永存于世上”。

198. 皮科克先生(澳大利亚)：在目前由萨利姆大使担任主席的大会第三十四届会议上发言，使我感到特别高兴。澳大利亚政府和澳大利亚驻联合国的历届代表都了解他的能力、他的干劲及他的思想的活力，我们确信他将在来年为了整个本组织的利益而运用他的这些长处。澳大利亚是给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的委员，这特别使我们有机会在联合国有关非殖民化领域的重要工作中同他进行密切合作。通过这项工作，澳大利亚和坦桑尼亚联合共和国继续证明，它们共同关注让所有人民均享

有基本人权的问题。在他履行作为大会主席的许多职责时，我国代表团都给予了他最充分的合作。

199. 欢迎新的会员国加入本组织总是一件让人愉快的事，我很高兴，代表澳大利亚政府成为一位接纳圣卢西亚这个英联邦伙伴国作为会员国的发起人。

200. 一个十年的末尾是进行反省和审查成败得失的时候。从各方面来看，70年代是国际事务的转折点。在这个十年中，许多过去的设想已发现是不适当的。国际议事日程已经有了彻底的变化，新的问题已经涌现出来。

201. 能源问题已经成为我们最为严重关注的问题之一。关于建立一个更有效更平等的国际经济秩序的要求已经成为一种更为紧迫地要求变革的压力。国际上对限制灾难性的军备竞赛潜力的关注继续有增无减。对于人权和社会正义问题给予了特别的强调。

202. 这些问题在80年代的议事日程上也将占有支配地位。不过，鉴于我们在70年代已开始注意并适应有关变化中的现实这一问题，所以，在80年代就将面临寻求解决办法这一令人生畏的任务了。

203. 在我们步入80年代之际，忽视目前使全球性经济增长的前景黯然的种种困难，将是鲁莽轻率的。忽略发展中世界有大约8亿人口仍然生活在绝对贫困之中这个事实，也将是鲁莽轻率和不人道的。

204. 我们现在面临的挑战是，在经过大约25年的空前增长——许多发展中国家都参与了这一过程——之后，大部分国家的经济现在都陷入徘徊不前的状况。稳定的增长率已被打破，各国政府已难于恢复以前的增长速度。在50年代和60年代，贸易一直以8%的速度增长，现在增长速度则降低了一半。通货膨胀、失业和保护贸易主义措施已成为发达的市场经济国家的主要问题。这对发展中国家产生了严重后果。澳大利亚也存在着这些问题，它了解这些问题对发展中国家的影响，并且致力于解决这些问题。

205. 国际社会必须正视这些问题。我们绝不能在我们共同承担的责任面前退缩。大会在明年将召开的特别会议，将为认真解决我刚才提及的影响增长的限制因素提供一个重要机会，我们必须抓住这个机会。

206. 我们期望该特别会议对70年代的教训进行全面的评价，并且对80年代的挑战做出大胆的富于想象力的反应。这种反应一定会使人们对一个更有效更平等的国际经济秩序产生新的兴趣。

207. 第三个发展十年国际发展战略将是这次特别会议的一个特别重要的项目。为了我们自己的人民，我们感到应该确保这次特别会议产生一个实际的着眼于行动的战略。必须找到促进增长的真实因素的途径。这项战略必须要说明国家应作出的努力及承担的义务，明确地制定有关经济和社会发展的目标。最重要的是，必须要提出现实的办法，使所有国家可以按照这些办法为实现这些目标而努力。

208. 至于澳大利亚，它一直在认真考虑这些关系，尤其是考虑如何能使南北对话产生更大成果的问题。这是我们在第五届贸发大会上所采取的实际态度，以及我们在卢萨卡举行的英联邦国家政府首脑会议提出对制约增长的因素进行研究的倡议〔见A/34/439-S/13515，附件，第42段〕的基本考虑。目前对话中出现的僵局必须打破。

209. 澳大利亚认真考虑了为在联合国就南北对话至关重要的某些领域的问题发起允许所有会员国参加的全球谈判而提出的一些建议。我们准备原则上接受进行全球谈判的建议。但有一项谅解，即根据大会第32/174号决议设立的全体委员会应能拟订一项谈判方案，以可接受的形式，阐明谈判的优先事项和方式，以及它们与在其他讲坛上就这些问题正在进行的谈判的关系。我们希望，应该保证认真地对待计划中的全球性相互关联的谈判，以便确保在所涉及的各项复杂问题上尽可能取得实际进展。但取得进展的方式必定是分阶段的，而未必是连锁、交织的方式。我们必须尽力谋求取得进展，当然，某些领域可能比其他一些领域更容易取得进展。我们自然特别关注这样一点，即就广泛的相互关联的问题开展的任何全球性谈判，不应该阻碍在其他更为专门化的讲坛上就这些问题正在进行的谈判——例如，在贸发会议就共同基金和国际商品协议进行的谈判。

210. 在解决有关发展的限制因素问题时，我国政府特别强调目前的高通货膨胀率及其对发展、就业、

汇率及贸易流量的破坏性影响。除非通货膨胀得到控制，否则经济混乱和社会瓦解就会接踵而来。受影响最严重的还是我们社会中最穷困的人。

211. 许多发达国家未能控制住国内的通货膨胀，这无疑对发展中国家产生了严重的不利影响，发展中国家指望发达世界成为其70%出口的市场，成为其资本和发展援助的主要来源。所有国家都必须采取确实的反通货膨胀政策——如果我们要取得稳定持久的经济发展，就非这样做不可。

212. 我认为，在通货膨胀、贸易保护主义及我们许多国家经济的结构调整相对缺乏进展这些情况之间存在着一种基本的联系。高通货膨胀率导致了防护性的贸易保护政策。这种政策由于对劳力和资金分配不当和使用效率不高而产生了失常，经常导致工资、出口补贴和支助现象，而不是采取积极的调整措施，导致在制造和农业部门维持低效率和无效劳作及陈旧产业。

213. 废除保护贸易主义措施的任务是十分艰巨的；调整是不可能一蹴而就的。不过，我们绝不能由于狭隘的局部利益而偏离方向。我们必须看到，调整措施也能开辟提供新的机会。

214. 澳大利亚认为，必须让发展中国家的出口商品更多地进入世界市场。就是在上星期，我国政府宣布了一系列新的旨在改善发展中国家在澳大利亚贸易中所占比例的新倡议。这些措施包括进一步扩大澳大利亚的关税优惠制度。

215. 大量的发展中国家——其中有几个位于大洋洲地区——现在已成为产品和劳务的重要输出国。这些国家经济的日益多样化及放弃进口取代战略的做法，为大规模扩大生产，提高贸易的专业化奠定了基础。虽然这一发展情况对许多发达国家的工业构成了重大的竞争性挑战，但其中也混杂着有大量的机会。我们大家应该谋求支持它们的发展，谋求共同分享它们正在形成的日益扩大的贸易量的好处。

216. 开放的世界贸易体制需要那种在相对优势的基础上增加贸易量的动力——这种贸易量是近年来被新兴工业化国家最引人注目地激发起来的。如果这种国际贸易体制要发挥其全部潜力，给整个国际社会

带来好处，我们必须防止为贸易设置进一步的障碍。同时，我们必须要在拆除现有的保护贸易主义壁垒方面取得进展。

217. 澳大利亚将继续在有关的国际讲坛上强调这些事项。我们把这些问题看作是建立一个更好的更公正的国际经济秩序的基本要素。为此，澳大利亚将请求联合国贸发会议的贸发理事会审议一项有关通货膨胀、保护贸易主义和结构调整等问题的决议草案——一项与我们在第五届贸发大会上提出的决议类似的决议草案。

218. 现在，能源问题也被看作是经济增长的关键问题了。某些能源资源的价格大幅度上涨，人们对能源资源的供应能否得到保障产生怀疑，这些都阻碍了经济发展，妨碍了为经济复苏作出的努力。所有能源短缺国家，尤其是非产油发展中国家，都对这个问题极为关注。

219. 最近的事件再次强调了这种紧迫需要：要执行旨在节约石油及改革经济以适应使用替代能源的必要性的政策。这种转变肯定是一个持久的，甚至在许多国家是一个相当痛苦的过程。不过，开始这一转变过程是绝对必要的。

220. 我认为，如果能源生产国和消费国采取对抗态度，我们便无法完成我们所面临的任务。相互依靠是全球能源状况的一种基本的难以控制的特征。的确，如果说所谓的能源危机使我们认识到什么的话，那就是我们必须建立一个现实的基础，在此基础上可以达成协议一致意见。

221. 任何国家都不能无视目前事态所产生的世界性影响。正如经济合作与发展组织的部长们最近所告诫的那样，现在存在着一种真正的危险：石油消费国和生产国如果没有可靠的政策，能源局势就将严重地损害世界经济。

222. 澳大利亚准备对所涉及的问题采取一种建设性的现实主义态度。我们认为我们自己负有特殊的责任。澳大利亚的本国能源状况良好，是一个能源净输出国。我们拥有丰富的煤炭和天然气资源，我们目前正在开采巨大的铀矿床。在开发这些资源的同时，我们还增加对能源研究和开发的支持，鼓励能源节约

及燃料之间的相互替代。我们积极推动在各种双边、区域性和国际性安排之下进行的国际合作。

223. 澳大利亚对我们地区发展中国家的需要给予了特别重视。我们正在亚太经社会和英联邦能源区域协商小组内积极地工作。我们还在双边基础上正在与该地区的其他国家密切合作。我们把重点放在有可能建立适合这些国家特殊需要的能源体制上。这需要开发现有常规资源和适宜的替代技术。

224. 我刚才提到了铀，是就其作为一种重要的能源资源的用途而说的。不过澳大利亚深深意识到，铀也可以用于其他的可怕用途。澳大利亚拥有大量的铀资源，它无疑负有特殊的责任，确保将其用于改善人类生活而不是用于毁灭人类。

225. 继续维持和平与安全必须仍然是国际社会下一个十年所面临的最重要的一项挑战。创造加强国际安全并增强世界人民和平生活的信心是非常重要的。

226. 美国和苏联之间持续的限制战略武器进程，对维持全球均势和防止核战争都是绝对重要的。去年签署的第二阶段限制战略武器协议是在军备控制方面向前迈出的最重要一步。我们仍然期望该协议早日得到批准和执行。我们希望它可以为在第三轮限制战略武器会谈将达成的协议中进一步从数量和质量上控制超级大国的核武库打下基础。

227. 澳大利亚还极为重视尽早结束美国、苏联和联合王国就全面禁止核武器试验条约的条款进行的谈判。在缔约方于1980年就不扩散核武器条约举行第二次审查会议之前，将条约文本提交裁军谈判委员会，将能促进这些问题的审议，为该会议取得成功作出重要贡献，我们督促这三个谈判国家朝着这一目标进行努力。

228. 禁试条约将禁止现有核武库的进一步发展。它通过提供一条新的途径而成为国际不扩散体制的又一支柱，各国通过这种途径可以放弃核武器。它还能使人们进一步放心，无核武器国家的核方案是完全直接用于和平目的的。

229. 第二次审查会议将提供一个估价该条约目

标，审查其实施情况及考虑新缔约国的考虑的适宜机会。澳大利亚作为一个坚定地坚持不扩散原则的国家，将继续为筹备这次会议发挥积极的作用。

230. 该项条约通过吸引新的缔约国而继续显示其实质作用和价值，这一事实使澳大利亚受到鼓舞。印度尼西亚和孟加拉国加入条约是一种令人欢迎的新进展。缔约国数量的日益增长，有益于实现该条约加强区域和国际安全，当然还有促进稳定的国际贸易及在和平利用核能方面的合作等好处。

231. 不过，全球性的不扩散局面和国际核合作可能会由于印度次大陆出现的局势而受到严重破坏，印度次大陆的局势打破了那一地区脆弱的反扩散限制。澳大利亚极为关注这一情况。在南部非洲和中东的核扩散危险也是极为令人不安的。我们希望，那些尚未加入不扩散条约的国家，能够通过庄严宣布它们接受或是对其核工业实施全面保障措施，或是做出一些其他具有约束力的可核查的承诺，使国际社会感到放心。

232. 各种不扩散目标也由于明年初结束的国际核燃料循环评价而得到加强。在以前曾是有争议的一系列问题上达成了明显的一致意见。出现了一些能导致形成新的重要的防扩散体制安排的有益的建议，其中有国际铀存放方案及国际废燃料管理方案等。我们还认为，审查供应保证问题的国际核燃料循环评价研究，就有关对在核贸易中适用的不扩散条件可采用的共同办法，提出了一些有益的建议。

233. 日内瓦裁军谈判委员会，在其开展工作的第一年，为详细拟订新的可能的军备控制文件，作了相当大的努力。澳大利亚自今年初成为该机构的一位成员，它欢迎成员的地位所给予它的这种为委员会工作开辟新前景的机会。我们期待着在该委员会开展工作时协助它取得具体的成果。我们尤其希望在1980年就核军备控制措施及放射性和化学武器达成协议。

萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)回任主席。

234. 我们进一步希望，一旦该委员会完成了全面禁试条约的拟订工作，各核武器国家将能认真地审议削减作核武器用途的裂变材料的生产的建议。这将是结束核军备竞赛，加强不扩散体制的一个重要步

骤，将体现在寻求人类可以免遭蹂躏和毁灭的威胁的条件方面，所取得的更进一步的真正进展。

235. 在考虑维持国际和平与安全的条件方面，我们必须对冲突地区和局势紧张地区给予特别的重视。联合国通过其维持和平机构，在遏制不然会是危险的、不定的局势方面，发挥了重要作用。维持和平机构不仅使未来几代人免遭战祸，而且还使当今的人们免受由于对过去的对抗和恐惧心理而造成的冲突的威胁。

236. 澳大利亚保持着坚决支持联合国维持和平行动的传统。我们把对在塞浦路斯、中东和克什米尔维持和平行动的贡献，看作是我们对和平事业的直接贡献。我们提出参加拟议中的纳米比亚联合国过渡时期援助团的建议，也是出自同一信念的。但是维持和平部队并不会自行导致持久和平。必须说服冲突当事方进行谈判，正象冲突当事方现在在伦敦就有关津巴布韦问题，某些人正在中东，以及在塞浦路斯必须继续做的那样。

237. 我现在想更详尽地研究一下其中的一些问题。我们大家都熟悉中东冲突的漫长历史，熟悉已经成为其特征的种种令人失望的情况。澳大利亚支持埃及和平条约¹⁴。我们将其看作是迈向公正、持久和全面和平解决中东问题的第一步。我们了解其他国家的忧虑和担心，意识到该地区问题的解决取决于在目前谈判中尚未解决或交涉的因素。在这一方面，澳大利亚对以色列政府有关在占领领土上建立定居点的现行政策感到遗憾。

238. 创造一种使所有有关方面均感满意——并且结束恐怖主义——的和平是至关重要的。因此，我们把我们的政策建立在有必要根据安理会第242(1967)和第338(1973)号决议的原则开始进行谈判的基础上。以色列在安全和公认的边界内生存的权利必须予以承认。巴勒斯坦人民同以色列一样建立一个家园的合法权利，以及他们与其所有邻国和平相处的相应责任，也必须予以承认。

239. 根据这种精神，澳大利亚政府继续支持为达成一项有关各方均能接受的解决办法而作出的任何努力。我们希望，所有方面都不发表不利于寻求全面和平的讲话，不采取不利于寻求全面和平的行动和政策。

240. 在考虑中东问题时，我们不应该忽略生活在遭受破坏和分裂的黎巴嫩领土上的人民的苦难。澳大利亚的社会由于来自黎巴嫩和中东其他地方的大量移民和难民而得到充实，我们和他们一样对竭尽全力在该地区实现和平这一问题表示深切关注。

241. 塞浦路斯人民的悲惨处境也是澳大利亚社会极为关注的一个问题。我们全心全意地支持联合国，特别是秘书长在努力恢复塞浦路斯所有人民的和平方面所继续发挥的作用。澳大利亚欢迎根据马卡里斯总统和登克塔什先生之间的协议¹⁵于1979年6月恢复两族间会谈，协议本身也是建立在马卡里斯——登克塔什指导方针¹⁶基础之上的。不过我们对这些会谈没有取得进展深为遗憾。我们希望在本届会议上就塞浦路斯问题进行的辩论能为取得进一步进展提供动力。

242. 澳大利亚对由于津巴布韦的冲突而继续造成的悲惨的人员伤亡深为关注。许多时间和机会都已经浪费过去了。今年8月在卢萨卡举行的英联邦首脑会议所达成的协议〔见A/34/439-S/13515，附件，第15段〕，提供了一个新的机会，这一机会绝不能失去。澳大利亚完全支持该项协议，我们希望这一协议能使各方解决这一问题。

243. 冲突主要当事方出席由联合王国政府最近召集的罗得西亚制宪会议是令人鼓舞的事情。我们促请各方完成他们的谈判，结束使整个南部非洲处于毁灭和战争边缘的目前这种悲惨局面。

244. 作为联合国纳米比亚理事会的一个成员，澳大利亚积极地寻求一项和平持久地解决纳米比亚问题的办法。澳大利亚政府完全支持五个西方国家的代表与南非政府之间正在进行的协商，强烈希望这些协商将能打破目前的僵局。对南部非洲的稳定而言，就秘书长的建议¹⁷达成一致意见是极为重要的。

245. 当然，仍然有南非政府的政策问题。澳大利亚将继续为结束可悲的种族隔离政策而努力。南非内部人民的忍耐丧失殆尽，许多人越来越把诉诸暴力看作是其唯一选择的时刻正在来临。让我们希望这一时刻将不会到来。让我们希望理智和责任将占上风。

246. 澳大利亚深为关切世界各地——在非洲、

中东和东南亚——的难民问题。我们完全支持联合国难民事务高级专员为减轻这些被逐出家园的人们的痛苦，以及为促进这些人的安置工作而作出的努力。我国在安置来自许多大陆和国家的难民方面具有悠久的引以为荣的传统。

247. 在东南亚，来自越南的“船民”及来自柬埔寨的陆地难民的处境已经达到了悲惨的程度。无辜的男人、妇女和儿童被大规模地逐出家园，陷入无家可归的境地。他们被迫出走以避免战争、饥荒、疾病和可恶的政治胁迫压力。存在着一场严重的人道主义危机。这使得该地区出现了严重的政治和经济问题和紧张局势。难民的大批出国达到了这样的程度，以致于危害了该地区的稳定。

248. 所引起的财政、政治和社会负担尤其沉重地压在第一批护国，即东南亚国家联盟各国的肩上。国际社会必须承认，这些国家应付这样一场大规模危机的能力实际上是极为有限的。今年7月，秘书长在日内瓦召开的会议为对付这场危机采取了新的重要的步骤。¹⁸我们自一开始便在澳大利亚接待了相当数量的难民，我们还正在提供大量的财政援助。

249. 但是，澳大利亚认为，认识到难民大批出国的根本原因尚待解决这一事实是极为重要的。我们注意到，自从日内瓦会议以来，离开越南的人的数量有了减少。我们指望越南政府遵守它在日内瓦会议所作的保证，为全面解决这一问题作出持续的认真的努力。

250. 在饱受战争摧残的柬埔寨，普遍存在的饥饿和疾病悲惨现象也应引起我们的密切注意。不论人们的政治信仰如何，不论人们对造成柬埔寨目前大破坏的原因如何看，人们绝不能无视数百万柬埔寨人民所处的极端困境。至关重要的是要把大批国际救援物资立即送达柬埔寨人民之手。必须拯救他们，必须迅速解决采取必要的救援措施的实际问题。出于人道，在这危急时刻各方均必须进行充分合作。必须让国际救济机构和民间组织把这一任务作为一项最紧急事项来完成。

251. 就澳大利亚来说，它准备尽力协助国际救济工作。我们已经同意通过世界粮食计划署向在柬埔寨

进行的人道主义救援活动提供3500公吨大米。我们已作出一项特别包租飞行安排，以便向柬埔寨人民紧急运送粮食和医药供应品。澳大利亚完全支持秘书长9月27日向国际社会发出的向柬埔寨提供资金和供应品的呼吁。

252. 在这种情况下，我国政府还对柬埔寨不断加剧的战争行动深为关注。战斗规模的扩大只能增加柬埔寨人民已经不堪忍受的痛苦，加大难民的数量，使组织救济活动所遇到的困难进一步复杂化。柬埔寨境内更为广泛的冲突也具有升级的危险性，从而危及到整个东南亚地区的安全。我们必须立即竭尽所能减轻这数百万人所遭受的苦难和匮乏。不过，我们也必须认识到，在恢复和平、所有外国部队自该国撤出，以及创造柬埔寨人民在不受任何形式外来干涉的情况下自己决定自己未来的条件之前，柬埔寨问题便不可能得到持久解决。

253. 我所提及的许多冲突中反复出现的主题就是无视人的基本价值和权利。因此，在这种时候，教皇约翰·保罗二世陛下——一位伟大的人道主义者，自由、信仰和人的精神的伟大捍卫者——将要出席大会本届会议，这是特别适宜的。他明天出席大会将会使我们大家回忆起我们所做的拥护联合国宪章的承诺——使每个男人、妇女和儿童的状况得到真正改善的承诺。

254. 联合国已开始一些着眼于行动的方案。国际儿童年、联合国妇女十年、两个联合国发展十年、战军十年和向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年等等，所有这些方案都是要改善每个男人和妇女的命运。

255. 已经为世界上被逐出家园的贫困的人们做了大量的工作，给他们带去了同情和希望。人权领域内的一些重要文件已经生效，新的文件正在拟订之中。人们已日益认识到了饱尝经济和社会磨难的国家 and 人民的权利要求的合法性。还为对付恐怖主义和难民问题进行了积极的努力。不过，尽管如此，我承认重大人权和社会需求问题依然存在。

256. 在这一方面，没有什么比种族主义和种族偏见更为有害的了。在最近于卢萨卡举行的英联邦国

家政府首脑会议上,澳大利亚与其他英联邦国家一起,发表了英联邦关于种族主义和种族歧视的卢萨卡宣言〔见A/34/439-S/13515,附件〕——一项论述各国各种形式种族主义问题的文件。种族主义问题是必须要在80年代予以解决的许多人类问题之一。人民将不会接受,也不应期望他们接受恐怖、匮乏以及有计划有组织地侵犯他们的权利。联合国必须要组织起来,有效地应付如此之多的人在日常生活中所面临的紧迫问题。

257. 我们同意秘书长关于有必要在所有国家重新开展广泛支持联合国及其工作的活动的意见,以期为了全人类而实现它的各项目标。

258. 澳大利亚满怀促进解决我们所面临的许多挑战的强烈愿望,正在跨入80年代。我们是在认真估价澳大利亚在今日新环境下的地位之后才这样做的。最近,我于9月18日向澳大利亚议会递交了一份关于澳大利亚与第三世界的关系的报告。就我所知,其他任何发达国家都没有对其与第三世界的关系这一问题进行过如此详尽的分析研究,然而,这个问题是一个影响全人类的和平、繁荣和进步前景的问题。

259. 澳大利亚接受它负有重大责任这一事实。当事情自流发展甚至陷于僵局而在国际关系的关键领域无法取得进展时,我们不会袖手旁观。这种自流发展的状况必须停止,僵局必须打破。

260. 我们不抱幻想,认为未来的十年将比刚过去的十年会多少轻松一些。国际社会必须以新的活力和决心面对80年代寻求实际而现实的办法来解决我们所面临的问题。最重要的是,我们应该避免发生先入之见或过时看法以及思想上的僵硬阻碍进步的局面。只要有诚意,就没有任何问题不能解决。

261. **萨巴赫先生(科威特)**:先生,我极为高兴地代表科威特政府和人民,就你当选为大会第三十四届会议主席向你表示衷心的祝贺。你这次被全体一致选为主席,这是对你作为一位拥有广博经验的外交家在国际领域所享有的崇高地位的一种赞誉,也是对你的国家在国际事务,尤其是在非洲事务中所发挥的作用的一种承认。

262. 我还要对你的前任因达莱西奥·列瓦诺先

生表示赞誉,他在指导大会第三十三届会议的工作时表现出了杰出的才干。

263. 我还要对秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生的努力表示赞扬,赞扬他努力加强联合国在维持国际和平与安全方面的作用,赞扬他关注发展中国家的问题。

264. 科威特一贯主张尊重联合国的普遍性原则,该项原则可以使本世界组织成为一个真正的国际社会的缩影。在这一方面,我谨就圣卢西亚加入联合国向其表示祝贺。我们相信,它现在已经准备履行一个国家的职责,并且准备积极参与各国际组织的工作。

265. 去年的国际事态发展并非令人鼓舞,在许多情况下还引起了悲观情绪。大国之间为扩充其势力范围,为加紧控制其附属地区的竞争加剧了。明目张胆地对其他国家内部事务的干涉加强了。这一时期的突出特点还表现为:依靠武力来解决国家之间的分歧,以及威胁利用武装侵略的手段向合法政府施加压力,迫使它们采取有损于其利益的政策。

266. 在现今世界上,极有必要铲除殖民主义和外国统治的残余,巩固新独立国家的自由和独立。发达国家与发展中国家之间日趋扩大的差距,正在导致社会、经济和政治紧张局势的加剧。不结盟国家和发展中国家面临着发展经济、提高其人民的生活水准和同时争取科学和技术进步的重大任务。

267. 上月,我们大部分国家出席了在古巴举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议。尽管我们生活在一个迅速变化的世界上,但开展不结盟运动的必要性现在比过去更为紧迫。不结盟政策的一项根本宗旨就是缓和紧张局势,创造国家间的和解和国际和睦。

268. 不结盟政策是为了发展中国家需要服务的,它可使发展中国家摆脱军事牵连将精力和资源主要用于提高自己人民的生活水平。令人遗憾的是,这样一种政策竟然招致了一些大国的强烈敌视。许多不结盟国家都遭受过妄图对其他国家建立霸权的强大国家所施加的政治压力。不结盟国家所得到的外部经济援助要比那些加入军事集团的国家所得到的援助要少。

269. 尽管不结盟的道路并不是一条易走的道

路,但它已经经受了过去20年的考验。面对明显的不公正和违反联合国宪章的行为,不结盟国家并没有采取一种消极或中立的态度。不结盟运动尽管存在一些缺点,受到过一些挫折,但它仍然保持着它的效力和特点。总之,我深信,不结盟国家在将来就象它们在过去所做的那样,将继续在促进和平与国际和谐方面发挥极为重要的作用。

270. 科威特在安理会中的理事国资格再过几个月就将期满。因此,我愿意在这个场合就安理会在过去两年间的工作发表几点意见,这两年出现了许多国际问题。其中的一些问题已构成了对安理会的挑战。如果安理会显示出决心和坚定性的话,本可能解决其中的许多问题。很遗憾,事实并非如此。安理会未能履行其职责,这并不是由于它不愿这样做,而是由于大国的利益占了上风,大国运用否决权来确保它们对安理会工作的控制。

271. 我举几个例子,安理会未能处理东南亚的问题,未能通过一项承认巴勒斯坦人民拥有决定自己的前途及建立自己独立国家的权利的决议。安理会也未能解决黎巴嫩问题及以色列在被占阿拉伯领土上建立定居点的问题。安理会的这些缺点或不称职行为,给诸如南非和以色列等这样的许多国家壮了胆,使它们坚持其侵略政策。我们呼吁各大国要使它们在南部非洲和中东的眼前利益服从它们所肩负的国际责任,在那些地区,关系国际和平与安全的重大问题已处于决定性阶段。

272. 非洲的关键因素就是整个非洲一定要摆脱白人种族主义祸害这一民族主义意识和全体非洲人民的决心。在罗得西亚、纳米比亚和南非,以及在与它们毗邻的国家,支持反对少数人或种族主义统治的斗争是压倒其他一切事项的任务。

273. 殖民主义祸害是众所周知的。种族主义祸害比殖民主义祸害有过之而无不及。在南非、纳米比亚和南罗得西亚,整个国家机器都是用来组织和支持极少数人对土著居民的统治的。难怪这些少数人政权无视联合国的权威,利用立法和虚伪的选举来剥夺黑人多数的基本政治、经济和社会权利。

274. 南部非洲的局势构成了对国际和平与安全

的威胁。虽然西南非洲人民组织已接受了1978年9月29日安理会第435(1978)号决议,但南非对此拒不接受,因而嘲弄了国际社会的意愿。

275. 南非的政策就是要把南部非洲在地理上转变成一块附属于它的飞地,以便剥削它的自然资源,把其作为一个缓冲地带将其与独立的非洲国家隔离开来,并且把其人民当作在南非发展规划中可以利用的廉价劳动力。

276. 在津巴布韦,举行了多数人并未参加的虚伪的非法选举;这些选举被用作掩饰白人少数的非洲人假面具。我们赞扬爱国阵线所开展的斗争,并且重申我们对这一斗争的支持。科威特还要对前线国家做出的牺牲表示敬意,这些国家遭受到巨大损失和侵略,可是它们心甘情愿地接受这一切,因为它们相信自决,相信各地的自由事业是不可分割的。

277. 一些对少数人政权表示同情的西方国家,主张谈判是采用和平方式解决争端的一种办法。如果这些谈判不损害多数人统治或独立,并且作为组织把权力从白人少数有计划地转移到黑人多数的一种手段,那么我们是不反对的。必须要在经济上、政治上和社会上孤立南非和罗得西亚,直至它们遵守联合国的决议并接受国际社会的意愿为止。

278. 印度洋沿岸国家和内陆国家今年7月举行了首次会议〔见A/34/45〕。我们主要目的应该是拟订一项条约草案,以期把印度洋变为一个和平区。我们希望沿岸国和内陆国都成为该条约的缔约国,并使印度洋主要的海洋使用国认识到有必要通过批准一项单独议定书来遵守执行该条约的规定。因此,印度洋海洋使用国之间的友好与合作将是极为重要的。

279. 军事强国之间在印度洋的竞争继续有增无减。这种竞争的一种新的可怕的表现,是企图阻止有关国家自由处置其财富和自然资源。对于原料的需求正在变得如此强烈,以至导致一些大国对发展中国家在有利条件下自由处置其自然资源,以及利用这种收益促进其人民的经济和社会发展进行限制。科威特坚定地认为,所有沿岸国和内陆国都拥有不可剥夺的权利,在不受任何企图束缚其自由或者破坏其自立发展的威胁或压力的情况下,自由地处置其自然财富和资源。

280. 我们欢迎拟订一项全面的裁军方案, 希望在日内瓦裁军谈判委员会内进行的谈判, 将能促进实现这一全世界向往并深为珍视的目标。不过, 根据目前的政治现实, 我们必须指出, 主要的军事大国或许已经接受了军备控制的原则, 但远没有接受小国提倡的全面彻底裁军的目标。它们目前的努力, 充其量是要以其破坏性能力, 在使用较少的财政费用以减轻其经济负担的情况下, 稳定和维持其战争体制。我们认为, 这种有限的目标, 归根到底既不能实现和平也不能实现安全。只有全面裁军才能结束核毁灭的威胁, 才能把战争体制现在所消耗的时间、金钱和资源用于改善我们这个星球上的基本生活质量。

281. 塞浦路斯局势是世界关注的一个问题。我们已反复重申, 科威特的政策是支持塞浦路斯的统一及其领土完整和不结盟地位。我们还支持土族和希族之间达成的, 努力在联合国秘书长的主持下寻求解决这一问题的10点协议¹⁹。

282. 人们把第三次联合国海洋法会议说成是本世纪最重要的会议, 这是正确的。这次会议也是一次持续时间最长、所涉及的各种各样问题最为复杂的会议。在将近10年的时间里, 为各国提供了大量界定其民族利益的机会。解决国家利益冲突的问题需要有政治家风度和不寻常程度的国际合作。该次会议陷入僵局, 主要是由于沿岸国家违背传统的公海自由, 对其近海广大海域的资源提出独占要求的行为, 加之技术上先进的国家急于对超出国家管辖范围以外区域的海洋矿物实行独家控制所造成的。

283. 看来工业上先进的国家决心要获得开采新的原料资源的机会, 以使它们的公司能够同陆上相同矿物的供应厂商开展竞争。会议最近成功地安排了今后的会议, 为解决一系列难题带来了希望。我们强烈希望, 会议将能认识到, 如果要使未来的海洋法公约能够站住脚, 公约中必须有基本的公正。

284. 中东严重的事态发展大大加剧了紧张局势, 破坏了国际和平与安全。这包括埃及和以色列之间签署的无视巴勒斯坦人民不可剥夺的合法权利的双边和平条约。该项条约受到了所有阿拉伯国家以及巴勒斯坦人民的反对。1978年于巴格达举行的第九次阿拉

伯国家首脑会议所作出的决定²⁰便反映出了这种反对态度。于哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议对该项和约进行了公开谴责, 它呼吁不结盟国家不要承认戴维营协议或于1979年3月26日缔结的和平条约〔见A/34/542, 附件一, 第108段〕, 除此之外, 于摩洛哥非斯举行的第十次伊斯兰外长会议也对该和约进行了谴责〔见A/34/389〕。

285. 巴勒斯坦人民将不会放弃其自决、政治独立和主权的神圣权利。毫无疑问, 如果巴勒斯坦人民不能行使自决权及其主权和返回家园的权利, 中东就永远不会有和平。

286. 许多国家已经获得了独立, 还有一些领土不久也将获得独立。在世界人民中只有巴勒斯坦人民一直在忍受流离失所、外国占领及难民营中有损尊严的生活的痛苦。对于在联合国宪章业已公布, 世界人权宣言业已通过之后发生的这一悲剧, 任何人都不能保持沉默。除非以色列将其部队自所有占领的阿拉伯领土上撤走, 除非巴勒斯坦人民行使其自决权, 否则中东局势将依旧永远具有爆炸性。

287. 在这一方面, 我愿意强调, 在被占巴勒斯坦和叙利亚领土上几乎每日都在建立的犹太人定居点, 是以色列自创建以来, 不顾国际社会对其一再进行的谴责——最近的谴责反映在1979年7月20日安理会第452(1979)号决议中——推行殖民主义和扩张主义政策的组成部分。

288. 以色列在被占阿拉伯领土上的所作所为, 从霸占土地、建立定居点、驱逐阿拉伯人、通过掠夺水资源对生活资料实行限制、建立殖民地, 最后到准许从阿拉伯人手中购置土地, 都是犹太复国主义实行殖民政策的反映。所有这些情况充分证明, 以色列决心以违背联合国宪章、国际法和人权的站不住脚的借口为基础, 吞并阿拉伯领土。

副主席哈达德先生(也门)代行主席职务。

289. 联合国的责任就是要支持巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴解组织, 支持这一组织为实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利而进行的斗争, 并且反对旨在取消巴勒斯坦问题的部分解决办法。

290. 鉴于以色列坚持违反宪章的原则, 蔑视本

世界组织的各项决议，并且继续袭击阿拉伯国家和巴勒斯坦人民，根据宪章第七章规定对以色列采取行动，这也是安理会的责任。

291. 以色列正在对巴勒斯坦人民实施一种种族灭绝的政策，它天天侵犯黎巴嫩的主权就是明证。这种政策在戴维营协议之后变得更加变本加厉，其目的就是要给黎巴嫩南部造成大破坏，摧毁巴勒斯坦人民的抵抗意志。这也是一场反对情同手足的黎巴嫩人民的破坏及种族灭绝战争，在黎巴嫩人民和巴勒斯坦人民之间制造分裂。面对以色列使用从美国得到的最尖端武器天天所发动的袭击，黎巴嫩人民表现出了坚定性，巴勒斯坦人民表现出了忍耐性，我们对此表示赞扬。因此，我们的责任就是支持黎巴嫩人民为捍卫其主权而进行的努力。巴勒斯坦人民是这场恐怖和种族灭绝运动的受害者，他们有权得到我们的政治和物质支持。

292. 在应付各种世界性经济问题实施变革已变得极为迫切的时候，南北对话的进展却一直很慢。收入和生活标准方面的差距把发达国家和发展中国家分隔开来，这种差距正在不断地扩大。目前的经济失调及西方控制的战后货币和贸易体制的崩溃几乎是全面的。我们正在目睹的这场混乱，极其明显地对发展中国家及其人民产生了不利影响。对原有经济秩序所造成的破坏是无法修复的，任何修补企图都会延长发展中国家人民所遭受的苦难。社会各阶层相互依存是一种现实，企图抗拒不承认这一事实只能是火上加油，而且妨碍建立一个对大家都公平为基础的国际经济新秩序。

293. 发展中国家国际收支失衡的根源在于结构问题、经济衰退和发达国家的高通货膨胀率。近年来，发达国家对发展中国家的产品所采取的更加严厉的保护贸易措施，正在妨碍这些国家的工业发展，给其国际收支造成了不利影响。许多工业国的通货膨胀率已达到了两位数字，这种状况正在殃及发展中国家。发展中国家进口的工业产品在价格上也随出口国通货膨胀率的提高而自动上涨，而许多初级产品的价格却上涨很慢或者停滞不动。发展中国家迫切需要经济援助，迫切需要结束这种困境，以寻求解决其经济问题的办法。

294. 在哈瓦那举行的第六次不结盟国家会议是

一个重大步骤，会议制订了一项加强发展中国家之间相互合作，开始在联合国范围内就所有社会问题进行国际谈判的战略。发达国家应显示出足够的灵活性与合作态度，以使这一主动行动得以圆满结束。由于这一步骤是走出僵局困境的一条途径，所以我们希望它能成为发展中国家和发达国家之间未来进行谈判的中心问题。不过，如果这一主动行动得不到重视，许多发展中国家的利益就会因资源短缺这一负担而蒙受损失。减轻这种负担，对发展中国家经济提供援助以免其陷于崩溃，是符合我们大家利益的。如果我们谈论相互依存，谈论新的经济秩序，那我们就要认真作出努力，把言词变成行动。

295. 科威特正在竭尽全力，或是单独地或是与其他发展中石油输出国合作来帮助发展中国家，并正努力扩大合作及在这些国家的投资。其他发展中国家应在其国家政策的范围内创造一个更好的投资环境。这些投资必须得到令人满意的担保和优惠待遇，以便促进发展中国家的自力更生。

296. 我们面前的艰巨任务，就是为了目前及未来几代人的利益，清除在有计划地利用世界资源方面存在的障碍。这一任务只有在建立新的国际经济秩序的条件下才能完成。这种新秩序是要宣告国际制度内一个新时代的到来，在这种制度内，发展中国家的主权最终将意味着不仅仅是政治独立。这种新秩序在许多世纪以来首次给发展中国家提供了一个增加其在世界财富中所占份额的更好机会。最终目的是使这些国家中的平民百姓能够摆脱困境，享受基本的人权并最终走入人类文明的主流。由于这种新秩序是要保证在国际制度内出现更公平的关系，所以它必定会促进实现全人类的和平、安全和正义。试图阻止这一具有重要意义的发展趋势，就完全是试图扭转历史的进程。

297. **策林先生(不丹)**：主席先生，我荣幸地通过你向所有代表转达不丹国王吉格梅·辛格·旺楚克陛下的良好祝愿，祝愿大会第三十四届会议在其促进国际和平与稳定以及所有人民的经济福利等工作方面取得成功。

298. 我谨代表不丹王国代表团向萨利姆大使表示衷心的祝贺，祝贺他被一致选举为大会第三十四届

会议主席。这不仅是对他的一种理所当然的赞誉，也是对坦桑尼亚联合共和国及非洲的一种恰如其分的赞誉。

299. 我愿向卸任主席哥伦比亚的列瓦诺先生表示我国代表团的深切谢意，感谢他在第三十三届会议期间出色地指导了我们的工作。

300. 在这次第三十四届会议上，我们高兴地欢迎圣卢西亚这个来自加勒比海和拉丁美洲地区的最新会员国。圣卢西亚的加入，加强了我們这个组织日益发展的普遍性。我们认为，这反映了庄严载入联合国宪章的原则和宗旨的正确性，自宪章诞生以来，我们的会员国一年比一年增加，而且结束了殖民主义时代。在联合国所取得的许多明显的成就当中，给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的工作应是一个重要部分。

301. 我们希望正式表示我们对秘书长瓦尔德海姆先生的感谢，感谢他积极而忠诚地管理我们这个组织，感谢他为使联合国更有效力而采取的有益的主动行动。我们支持秘书长为改进联合国的工作而提出的建议[A/34/320]，我们同意他的这种看法，即要使我们的机构体制完全合理和起作用或许是我们力所不能及的，但是我们必须要使现有机构体制更好地发挥作用。

302. 不丹王国坚持联合国宪章及不结盟运动的原则和宗旨。我们完全支持消灭殖民主义、新殖民主义、帝国主义、种族主义、种族隔离、强权政治及一切表现形式的外国占领、统治和霸权。我们认为，联合国和不结盟运动的精髓，就是要捍卫每一国家的独立和自决权利，以便使每一国家和人民都能够自由决定自己的命运，而不受任何形式的外来干涉、压力和威胁。我们寻求作为自由的人民，建立建筑在公正、主权平等、和平共处及互利合作基础上的世界秩序的机会。

303. 根据这种精神，不丹努力促进在世界每一区域和分区建立和平环境。在我们自己的地区，南亚国家，特别是印度采取了令人鼓舞的主动行动，以求根据和平共处和主权平等原则建立谅解与合作关系。这使得我们这个分区的国家能够解决一些妨碍我们在相互信任的气氛中建立更密切关系的重大问题。

304. 国际社会的注意力再次被对东南亚和平与稳定的严重威胁所吸引。该地区的事态发展向联合国宪章的基本原则发出了挑战，并造成了悲剧性的人类灾难。我们不丹作为一个佛教国家，以悲哀和同情的态度看待人道主义问题。我们赞扬秘书长和联合国难民事务高级专员为减轻不幸的人们所直接遭受的苦难而作出的努力。

305. 最近，不丹国王吉格梅·辛格·旺楚克陛下在哈瓦那举行的不结盟国家和政府首脑会议发言时讲道：

“我们关心东南亚危及该地区的和平与稳定的日益加剧的紧张局势和冲突。我们确信，干涉别国的内部事务，在任何情况下都是讲不通的，因为这是违背每一国家决定自己社会、经济和政治制度以及管理自己事务的不可剥夺的主权权利的。”

“此外，由于不干涉别国内部事务的原则是不结盟运动的核心，所以任何这种干涉，如果是我们不结盟运动的成员所为，那就更应该受到谴责。我们希望，该地区各国争取和平与稳定的愿望将能在不结盟运动尊重主权、独立、领土完整、不干涉内部事务、不使用武力和不进行侵略原则的基础上得以实现。”

306. 世界目前的政治和经济形势表明，任何想通过实行一种势力均衡和势力范围的政策来缓和紧张局势的努力，都不可能获得成功。这种政策只能造成国家集团之间的竞争性军备竞赛，增大目前对国际和平与安全的威胁。现在确实迫切需要努力寻找为毫无例外的所有国家建立持久和平的方式方法。鉴于这一点，我们欢迎美国和苏联之间签署第二阶段限制战略武器协议。我们希望这将导致达成第三阶段限制战略武器协议，并将促进采取有助于实施真正裁军的进一步措施。

307. 中东地区的事态发展继续对国际和平与安全构成了严重威胁。有关方面仍然没有找到一项全面持久的和平解决办法。大会和安理会的决议仍然没有得到执行。黎巴嫩的领土完整仍在不断受到侵犯。我们支持联合国关于中东问题的一切有关决议，期待着任何认真的谈判将能对这些决议予以考虑。

308. 虽然我们尊重各国在行使不可剥夺的主权权利方面享有缔结协议的权利,但我们认为在此过程中其他人民或国家的权利和愿望绝不能受到危害。我们认为,巴勒斯坦问题依然是中东局势的核心问题。如果要达成一项全面持久的解决这一问题的办法,那么所有有关方面都必须参与谈判。我们完全支持巴勒斯坦人民的各项权利,包括他们的自决和建立一个独立国家的权利。同时,我们也尊重该地区每一国家在安全和公认的边界内生存的权利。

309. 联合国宪章重申“基本人权,人格尊严与价值……之信念”,但是比勒陀利亚种族隔离政权蛮横地继续蔑视联合国关于促进实现这一主张的一切决议。联合国必须坚持共同一致努力,以根除令人憎恶的种族主义做法。所有人,包括跨国公司在内,都必须执行为大会所批准的33/183号决议所概述的方案。

310. 在纳米比亚,尽管所有有关方面作出了努力,但纳米比亚人民的自决权仍被剥夺。在这种情况下,我们必须制止该地区进一步的班图斯坦化,尊重大会的各项决议,承认西南非洲人民组织是纳米比亚人民的唯一合法代表。

311. 虽然津巴布韦的局势也差不多,但我们希望目前进行的和平谈判将能在不远的将来为津巴布韦人民带来令人满意的多数人统治和平。

312. 我和许多代表团一样认为,世界经济仍在经受着严重危机的打击。这些危机是我们全球经济关系中所固有的根本的结构性不平衡的表现。

313. 自第二次世界大战以来,经济发展的特点是发达国家的经济迅猛发展。丧失了资本和技术知识并承受着过去的殖民地遗产负担的发展中国家,才刚刚设法从不发达状况的严重问题中摆脱出来。其结果就是富裕的发达国家与贫穷的发展中国家之间的两极分化一直在扩大。除非对全球经济体制进行深刻的结构调整,否则,这些根本的不平衡现象不可能消除。现在看来更加千真万确的是,除非所有国家的全面发展为全体人民的生活幸福创造了条件,否则便不会有真正或持久的和平。

314. 南北谈判给我们带来了有限的结果。我们

现在认识到,建立国际经济新秩序的进展速度比预期的慢。从在马尼拉举行的第五届贸发会议,根据大会第32/174号决议建立的全体委员会最近举行的会议以及新的国际发展战略筹备委员会举行的会议的结果来看,一些国家,特别是富裕国家不愿共同正视问题的状况是十分明显的。

315. 目前,发达国家和发展中国家的经济的特点是:通货膨胀率上升,失业状况加速恶化,经济增长显著减缓。我们认为,各国的经济发展需要有更多的资源,需要在国家一级和国际一级更公平合理地分配这些资源。我们大家都知道,除非对国际经济关系进行根本调整,否则,富国与穷国间日益加大的差距便无法缩小,公正、平等和所有国家的真正的独立便无法确保。如果不立即采取适当的措施,发展中国家的经济就将继续以比过去甚至更快的速度被削弱下去。

316. 目前与能源有关的各种问题使已经复杂的局势进一步恶化了。笼罩在非产油发展中国家上空的阴影,是一种更为黑暗前景的预兆。

317. 最不发达的发展中内陆国家的局势最为糟糕,因为它们既要支付日益增加的运输费用,又要应付转移到它们进口商品上的价格上涨。由于通货膨胀和不稳定的汇率已经减损了它们得到的多边和双边援助的价值,从而使问题更显危急严重。不过,在马尼拉举行的第五届贸发大会作出的开始执行一项支持最不发达国家的全面的大大扩大了立即行动方案的决定,给了人们一线希望。²¹国际社会必须要找到执行这一行动方案的方式方法,以便帮助这些地理上处于不利地位并遭受最严重影响的发展中国家。

318. 不丹王国是个内陆国家。在我们为实现经济发展而进行的努力中,贸易和过境便利对我国人民的幸福和我们发展规划的成败,是至关重要的。幸运的是,迄今为止,我们在这方面得到了我们邻国印度的充分理解和很大支持。不过,过境便利的重要性对我们来说无论怎样强调也是不会过分的。我们希望,整个国际社会能够同情地注意到所有内陆国的这一特殊问题。

萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)回任主席。

319. 值此国际儿童年期间,在不丹就象在其他

地方一样，年青人的福利是我们首先考虑的问题。我们未来的希望在于我们努力改善我国儿童命运的决心。在国王陛下的领导下，不丹的一个全国委员会已经拟订了一项行动计划。我们希望通过执行这一重要优先方案，来确保年青一代能够有可能过上一种充实而丰富的生活。

320. 我们的目标是要在承担起保证我国人民生活幸福的责任的同时，努力实现自力更生。在处理国家和国际问题的时候，我们把我们与所有国家的关系建立在自尊和尊重他国的基础之上，而不管其观点有何不同。我们相信和平共处，相信推动建立在主权平等、尊重领土完整和不干涉别国内部事务原则基础上的有益的合作。我们摒弃毁灭性的竞争，赞成建设性的合作。最后，我们反对不公正，支持建立一种新的更公正更平等的世界秩序，以便使世界人民都共同过上和平繁荣的生活。

321. **查库利亚先生(赞比亚)**：首先，我谨向安哥拉人民共和国已故总统阿戈什蒂纽·内图表示敬意。他的过早逝世使非洲和世界失去了一位杰出的政治家和勇敢的自由战士。在为争取安哥拉独立而进行的长期斗争中，已故内图博士及其领导的人运²²——劳动党，与我党即联合民族独立党进行了极为密切的合作。安哥拉与赞比亚两党和两国政府之间的密切合作一直持续到今天。这位已故安哥拉领导人是一位无私的、不屈不挠的革命家，他与人运的战士们一起并肩地进行战斗。他的做法对我们大家都应该是个鼓舞。的确，内图博士是一位有原则的人，他表里如一。卡翁达总统阁下在葬礼上代表赞比亚党、政府和人民，同我们的兄弟姐妹们一起，悼念这位真正伟人的去世。

322. 先生，我谨代表赞比亚代表团向你表示祝贺，祝贺你当之无愧地当选为大会主席这一崇高职务。非洲为你感到自豪。你是非洲的卓越儿子。你以自己的外交技巧、谦恭举止、政治上的坦率与才干，在国际论坛上确立了自己的地位。我没有必要在这里提及你的国家坦桑尼亚联合共和国与我的国家赞比亚之间的众所周知的兄弟关系，的确我也没有必要在这里提及我们与其他前线国家一起，在争取解放我们被压迫的南部非洲兄弟姐妹的斗争中所作出的努力。

323. 我还愿利用这个机会对你的前任因达莱西奥·列瓦诺表示应有的赞扬，他以忘我的精神和卓越的领导能力，主持了大会第三十三届会议的工作。

324. 我们组织的秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生继续以他那种特有的决心和外交技巧履行着自己的职责。我国代表团祝愿他在其旨在给世界各国带来理解与和平的工作中取得成功。

325. 让我利用这个机会对我们的英联邦伙伴国圣卢西亚加入联合国表示欢迎。随着联合国第152个会员国的加入，联合国朝着实现普遍性的目标又前进了一大步。

326. 先生，你的主席职位的任期已接近一个新时代的开端——20世纪80年代的开端。在今年结束的这十年中，联合国继续尽力应付着多种多样的问题，它就是为此目的而成立的。其中一些问题是联合国创建初期所继承下来的，而另一些问题则是在近几年才提出的。

327. 毫无疑问，在某些领域已取得了重大进展，但有些问题就要转到下一个十年的议事日程上去了。联合国在下一个十年的艰巨任务，就是要成功地解决在我们的议事日程上长期存在的多种多样的问题。

328. 在解决多年老问题时，需要有创新和进行体制上的改革，不管是在政治、经济、社会、文化领域，还是在人道主义领域。如果缺乏必要的行动意愿，只有悲观主义会占上风。让我们大家下定决心，使下一个十年成为一个在寻求解决困扰人类问题的办法方面表现出更大范围的合作与理解的时代。

329. 在于哈瓦那召开的历史性的第六次不结盟国家会议结束才仅仅三周之后，便举行了大会本届会议。我们大家都有充分理由被不结盟国家的业经证实的决心所鼓舞，它们决心为寻求在平等和公正原则基础上建立新的世界秩序继续作出积极的决定性的贡献。不结盟国家通过的各项宣言〔A/34/542,附件一和二〕如实地反映了当今的世界形势。赞比亚以自己为不结盟运动的一员而感到自豪，我们确信，不结盟运动在国际关系中将仍旧是一支有生气的不可缺少的力量。不结盟运动成员国数量的迅速增长，反映出人们普遍承认它的原则和目标的正确性。

330. 主席先生, 在你的开场白中〔第1次会议〕, 你对世界目前所面临的经济形势作了明确的描述。世界经济形势的特点仍然是: 一方面绝大多数发展中国家普遍存在着贫困、饥饿、疾病和文盲现象, 另一方面发达国家则存在着一种不确定感。此外, 还存在着一种不平等现象日益增长的趋势, 不平等现象仍旧是目前国际经济关系中的特点。我国代表团对国际经济形势的继续恶化同样也深感失望。在实现解决有关国际经济新秩序议程中未完成的重大问题方面, 一定要打开新的篇章。

331. 国际社会在发展和国际经济关系领域正处在需作抉择的重要关头。显而易见, 尽管以前作出了各种努力, 议程上关于经济关系的每一个项目几乎都是出现问题的领域。这些议程项目包括贸易条件、初级商品或基本商品的价格、资金流动和还债、技术交易、发展中国家的工业化、粮食和能源、跨国公司行为守则及集体自力更生问题。此外, 高通货膨胀率、失业和能源费用高等问题继续威胁着我们的经济, 因而阻碍着发展。

332. 大约在5年前开始的南北对话, 几乎没有取得任何可看得出的结果。迄今, 所举行的几次重要国际会议的唯一目标, 就是要拟订出一种更为适宜的机制, 新的国际关系就将建立在这一机制的基础上。令人遗憾的是, 在这一方面的进展一直令人失望。

333. 我们赞比亚人认识到, 为了实现经济发展的目标, 我们需要集体进行努力。如果要进行这种共同努力, 所有国家都必须作出有意义的贡献。实现消除贫穷和其他经济不公正现象的目标是一个有关所有国家的道德问题, 不管上述这些弊端的根源的历史如何。

334. 某些国家, 如工业化国家等, 在国际贸易、金融和工业生产方面居于支配地位。这些国家在就有关经济新秩序等具体问题进行谈判时, 有义务表现得更加积极主动些。

335. 我所讲的这些应该成为进行谈判的基础, 无论这些谈判是在全体委员会、贸发会议、联合国科学和技术促进发展会议或是在新的国际发展战略筹备委员会进行。虽然在诸如共同基金和将工发组织转变

为一个专门机构等项目上取得了某些进展, 就令人遗憾的是, 在南北谈判中的几个问题上陷入了僵局。

336. 至于我们, 我们非常重视那些旨在实现自力更生发展和推动与其他发展中国家在共同感兴趣的各个领域, 如贸易、运输和通讯等重要领域, 进行相互合作的方案和项目。

337. 我愿指出, 我们为实现我们的经济潜力而作的努力, 尤其受到了外部不利影响的阻碍。这些影响包括南部非洲的战争形势和冲突, 我们作为一个内陆国的地理位置和基本商品比价的下跌, 另外还有极不稳定的世界经济形势等。拟在本届会议进行审议的秘书长关于向赞比亚提供援助的报告〔A/34/556〕, 列出了我们一系列的重大难题。

338. 人权问题是我们赞比亚人一向极为重视的问题。无论何时何地出现侵犯人权的迹象, 我们便会毫不犹豫地表示我们的意见。这是与主张尊重人的价值和人的生命神圣不可侵犯的我国的人道主义哲学一致的。在这一方面, 我们对人们越来越普遍关注人权问题感到高兴。

339. 赞比亚继续严重关注着中东局势。那一反复无常的地区的局势十分严重, 具有爆炸性。毫无疑问, 在被占阿拉伯领土上建立定居点的可恶政策与殖民主义、帝国主义的对外扩张及扩张主义毫无二致。以色列没有任何权利占领西岸、加沙和戈兰高地的阿拉伯领土。

340. 正象我们一向所讲的那样, 中东冲突的核心问题就是继续拒绝承认巴勒斯坦人民不可剥夺的权利。巴勒斯坦人民有权建立自己的国家, 有权充分实现自决和独立, 这是无可争辩的事实。在第二次世界大战期间曾作为欧洲大屠杀的受害者的犹太人, 今天竟然对巴勒斯坦人进行大屠杀, 这的确具有讽刺意味。此外, 以色列与南部非洲的种族主义少数人政权相勾结, 并向其提供军事装备, 而南部非洲少数人政权利用这些军事装备对黑人数多数进行镇压, 对包括我自己的国家赞比亚在内的前线国家进行侵略。

341. 为了中东的和平, 以色列应该立即从其自1967年以来用武力侵占的所有阿拉伯领土撤走。国际法是不允许用武力霸占别国领土的。以色列必须与联

联合国进行合作，执行本大会和安理会的各项有关决议，这些决议为在中东建立公正持久和平提供了现实基础。作为一个紧急事项，以色列还应该拆除它在阿拉伯领土上建立的所有犹太人定居点。

342. 此外，如果通过排斥巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴解组织而把巴勒斯坦人民排除在任何和平进程之外，那么中东的局势便不可能得到解决。这样做不啻为就自欺欺人。

343. 今年5月，所有热爱和平的国家都为塞浦路斯出现的一种积极发展的趋势感到高兴。当我们听说由联合国秘书长主持的两族间会谈达成了一项解决问题的计划时，我们觉得有了希望。然而，在解决悬而未决的问题方面没有取得进展，这是一种倒退。在不断发生冲突的情况下，无进展就会导致局势恶化。就塞浦路斯而言，已经十分紧张的局势的进一步恶化，将给该岛的独立、主权和领土完整造成严重的影响。

344. 赞比亚敦促争端各方加倍努力解决塞浦路斯问题。塞浦路斯的独立及其不结盟地位不应该受到损害。此外，塞浦路斯问题具有远超出该岛边界的影响。我愿呼吁严格遵守不干涉塞浦路斯内政的原则。

345. 我国政府也同样关注着东南亚的事态发展。相当长时期以来，该地区的人民遭受着侵略战争之害。我们曾说过，我们希望，在经过几十年的战争之后，东南亚国家和人民应该过上和平的生活。由于该地区的战争，人的伤亡数量及所遭受的苦难程度已达到了令人震惊的地步，而且这种情况仍在继续。国际社会有责任注意那些因该地区和其他地区的冲突而被迫流离失所的人的悲惨处境。

346. 我们希望该地区的国家能够努力找到一项公正持久地解决问题的办法。我们还呼吁所有国家，为了该地区的和平与安全，不要加剧冲突并且坚持尊重其他国家的主权和领土完整的原则。

347. 关于朝鲜，我希望重申，我国政府强烈支持为和平重新统一该半岛而进行的努力。赞比亚认为，一切外国军队都应该从南朝鲜撤出，因为他们的存在无助于寻求一项公正持久的解决办法。

348. 我国政府继续密切注意着有关西撒哈拉的

事态发展。我们竭力鼓励非洲统一组织为寻求一项公正解决办法而作出努力。我们热烈祝贺毛里塔尼亚政府所作出的放弃对西撒哈拉的所有要求及自该领土撤出其军事部队的明智决定。我们坚持认为，西撒哈拉人民拥有实行真正自决和独立的权利。

349. 近年来，国际社会一直努力同种族主义和有害于被压迫人民的生活，不利于促进被压迫人民之间的和睦关系的其他形式的偏见进行斗争。正是由于这一原因，南非种族隔离政策中的一切形式的已经制度化的种族主义和压迫，都已被称为危害人类罪。

350. 庄严载入联合国宪章和国际法规范的一切文明行为原则，在南非、纳米比亚和罗得西亚每天都在遭到破坏。这些国家的多数人民的基本权利仍然被剥夺。白人种族主义者少数政权的继续存在是这一问题的根源。

351. 现代种族主义者少数统治者的祖先是采用武力和欺骗手段定居在南部非洲的。他们以恐怖主义和暴力手段来统治大多数非洲人民。我们继续以武力来维持他们在南非、纳米比亚和罗得西亚的恐怖统治。种族主义者及其同谋和支持者在奴役非洲人民的同时，还掠夺和剥削他们所占领的国家的丰富自然和人力资源。

352. 因此，土著人民一直艰难地生活在赤贫和屈辱的环境之下。南部非洲的种族主义政权把非洲人当作廉价的劳动力。种族主义者少数政权还炮制所谓的内部解决方案，期望利用非洲人作门面为白人种族主义者效劳。这表明，种族主义政权顽固地决心以黑人多数为代价永保自己掌权。这是不得人心和维持不下去的。为此，被压迫人民正在为推翻压迫制度，恢复其尊严和不可剥夺的权利而战斗。

353. 种族主义统治者除了压迫他们占领的国家内的非洲人之外，还正在对安哥拉、莫桑比克、博茨瓦纳和赞比亚等前线国家进行粗暴残忍的侵略，以谋求使南部非洲安于种族主义者的压迫和剥削。

354. 在这些穷凶极恶的攻击中，罗得西亚和南非的部队屠杀了我们各国无辜的同胞，还杀死了数千名躲避暴政的难民，基于人道主义的理由我们允许这些难民在我们国家生活。难民营中的儿童、妇女、老

人和病人，成为这些残酷无情的种族主义士兵的受害者。更为悲惨的是，种族主义者仍在自卫或先发制人的攻击的借口下，追击这些难民。

355. 种族主义政权攻击前线国家，实际上侵犯了我们的主权和领土完整。他们的攻击是有预谋的无端的侵略行为。我们知道，他们的目的就是触发一场把整个地区都卷入进去的国际战争。

356. 我们一贯指出——让我在这里重申——进行种族隔离统治的南非是纳米比亚和罗得西亚非殖民化问题的核心。毫无疑问，继续实行种族隔离制度是对联合国和文明人类的挑战。在南非统治集团同意接受现实而不是仍照老皇历办事以前，那里的被压迫人民将继续为争取其不可剥夺的权利而战。然而，南非继续采取一种拒不妥协和咄咄逼人的态度。比勒陀利亚政权正在以其历史上前所未有的速度武装自己。

357. 令人遗憾的是，我们这个组织的一些会员国继续向比勒陀利亚政权提供武器和弹药，并且继续与其在核领域进行合作。我国代表团强烈谴责这种合作，这不仅是不道德的，而且也是与许多联合国的决议背道而驰的。我们呼吁所有国家立即停止与比勒陀利亚政权进行任何形式的合作，因为这种合作不利于被压迫人民的福利事业，甚至怂恿了南非对享有主权的非洲独立国家推行侵略政策。

358. 在南非国内，比勒陀利亚政权正在扩大和策划更为可憎的巩固种族隔离制度的计划。就是上个月，南非不顾国际社会的反对，承认了文达班图斯坦的虚伪的独立。这是按照所谓的博普塔茨瓦纳和特兰斯凯的模式搞的。班图斯坦的独立仅仅作为比勒陀利亚欧裔南非人统治者想象中的虚构之物而存在。对任何神智清醒的人来说，这些班图斯坦仍然是南非领土不可分割的一部分，因为南非是不可分的一个整体。仿佛对非洲人的镇压还不够令人厌恶，比勒陀利亚种族主义者还在强化其计划，把非洲人赶出那些他们划作“白人区”的土地。在南非存在着一种新型的驱逐战争。南非也正在国内改善自己作为一个警察国家的形象，在这个国家内根本就没有法治。

359. 随着20世纪80年代的到来，国际社会必须制订有关如何结束种族隔离制度的新战略。为了和

平，必须作出协调一致的努力，结束与种族隔离政权一切形式的合作。我希望重申，赞比亚支持南非被压迫人民在其民族解放运动领导下开展的斗争。我强烈要求本届大会和整个国际社会通过对解放运动提供具体形式的援助，来表示它们对南非种族隔离制度的痛恨。在这方面，紧迫的是我们要实施联合国关于种族隔离问题的许多决议。南非局势需要的是具体的行动，而不是言词。

360. 我们知道，比勒陀利亚政权不仅在南非本身坚持推行种族隔离政策，而且还应对它全然无视联合国而占领纳米比亚并对其实行军事化所造成的危机负责。

361. 解决纳米比亚独立的问题是个紧迫的问题。最近两年半以来，举行了深入而广泛的谈判和协商，旨在通过在联合国监察和监督下进行的自由和公正的选举，来解决纳米比亚问题。在这一方面所进行的努力，起始于安理会第385(1976)号决议，导致提出了一项解决纳米比亚问题的具体建议。²³安理会在其第435(1978)号决议中认可了这项建议及联合国秘书长关于执行这项建议的报告。²⁴如果此项以秘书长的报告为依据的建议得以实施，纳米比亚今天就会跨进独立的门槛了。如果不是由于南非的抗拒态度，联合国过渡时期援助团今天就会在纳米比亚开始工作了。

362. 目前在这个问题上的停顿状态，是由于南非政权拒不接受秘书长的报告以及拒不进行合作以执行这一报告所造成的。南非再次采取了不妥协的态度，并且正象几十年来它所作的那样，图谋在纳米比亚问题上公然与联合国对抗。实际上，南非在搞鬼。

363. 同样令人不安的是，南非企图把其傀儡所谓的特恩哈尔民主联盟强加给纳米比亚，从而使国际社会面临一种既成事实的局面。在这一方面，南非已建立了一个非法的国民议会。

364. 南非疯狂地试图把一项所谓的内部解决方案强加给纳米比亚，加强了对西南非洲人民组织成员的野蛮镇压，他们连续遭到骚扰、扣押、监禁和拷打。南非把许多西南非洲人民组织的领导人关入监狱，试图摧毁这个组织，因为它坚决反对南非的阴谋及比勒陀利亚政权。

365. 最近两年半以来的外交主动行动的重要意义在于，它涉及在传统上与南非进行勾结的五个主要西方国家。我们这些反复呼吁西方停止它们那种与南非进行勾结并支持南非的政策的国家，欢迎这一主动行动，把它看作是一种积极的、大有希望的事态发展。我们与五个西方国家和秘书长充分合作，以确保这一主动行动取得成功。被普遍承认是纳米比亚人民的唯一真正代表的西南非洲人民组织，在漫长的谈判期间的行为表现值得效法。尽管南非一再进行挑衅，诸如比勒陀利亚政权在安哥拉进行的卡辛加大屠杀及几次单方面行动，特别是任命所谓的行政长官，进行选民登记及在去年12月举行的伪选举等，但西南非洲人民组织继续进行谈判，并且做出了重大的妥协。

366. 我们认为，谈判阶段已经结束。所剩下的问题就是执行秘书长的报告。那些提出纳米比亚独立计划的人，尤其负有确保该计划得以实施的责任。他们有义务确保南非遵照这一计划行事。他们有责任说服南非。他们一向主张谈判解决南部非洲问题。现在让他们来证实谈判的效力吧。他们必须要使他们的办法行之有效。

367. 我们从未反对过谈判。南部非洲的种族主义者少数政权一向阻挠各种谈判。现在摆在西方面前的难题是，要么使南非进行合作，执行西方的建议，要么与国际社会其他成员一起同比勒陀利亚政权绝交，迫使南非遵守联合国各项有关决议。

368. 让我也利用这个机会强调指出国际社会增加其对纳米比亚唯一的解放运动西南非洲人民组织的物质支持的必要性。比勒陀利亚政权的顽固态度，无疑使在西南非洲人民组织领导下的纳米比亚人民别无选择，只有加强他们为争取民族解放而进行的武装斗争。绝不允许南非摧残纳米比亚人民和西南非洲人民组织。南非非法占领纳米比亚的罪恶作法必须予以根除。我希望利用这个机会重申，赞比亚完全支持大会在今年5月第三十三届会议续会上通过的大会第33/206号决议。如果通过和平手段不能实现纳米比亚的自由，那么这种自由就一定会通过纳米比亚人民在国际社会的实际而慷慨的物质援助下开展的武装斗争得以实现。

369. 我们仍然面临着一个如何使罗得西亚非殖

民化和转变成为津巴布韦的根本问题。随着时间一小时的过去，罗得西亚日益恶化的局势也越来越引起人们更多的关注。争取独立的战争中的伤亡率每小时都在增加。这还不包括罗得西亚部队在安哥拉、博茨瓦纳、莫桑比克及我的国家赞比亚等前线国家的难民营中遭受屠杀的数千名津巴布韦人。无疑，如果人的生命仍然是神圣不可侵犯的，如果要使人类的苦难得到减免，那么解决罗得西亚问题的时刻即将到来。

370. 罗得西亚就是未来的津巴布韦。津巴布韦事业的诬蔑者厚颜无耻地给津巴布韦取了个绰号或别名。不过这并不是问题之所在。至关重要的是如何使津巴布韦实现在真正多数统治下的合法独立。现在的罗得西亚仍然是一块由碰巧是死硬的种族主义者的移民统治的英国殖民地。

371. 自从大会上届会议以来，罗得西亚的事态发展只是使局势变得更坏。之所以如此，是因为没有作出任何有意义的努力以解决罗得西亚非殖民化问题的根源。在国际讲坛上进行的辩论主要集中在一些无关紧要的试验上，如集中在所谓的4月选举问题上，这场选举最后推出一位黑人来充当索尔兹伯里种族主义者的门面。国际论坛上进行的这些辩论已改变，但种族主义压迫的基本结构却依然原封未动。

372. 尽管穆佐雷瓦-史密斯政权玩弄种种政治伎俩，但世界上没有一个国家政府以任何方式对其表示承认。当然，穆佐雷瓦和史密斯确实在煽动世界上保守的院外活动集团，不过理智和智慧仍然是占上风的。

373. 一些西方国家还串通起来，力图取消对罗得西亚的制裁措施。这种诡计也没有取得任何结果。我们再次希望理智将占上风，以确保安理会对罗得西亚实施的制裁得以坚持下去，直至取得真正的独立。

374. 主席先生，正象大会可能知道的那样，罗得西亚政权坚持对前线国家进行侵略。罗得西亚人反复对我们发动了有预谋的攻击和袭击，造成了重大的伤亡。他们的粗暴策略就是对我们进行公开挑衅。这些挑衅行为，就其本身来说是白人种族主义者的绝望行为，他们明白，尽管他们从帝国主义势力那里得到了公开或暗中支持，如数千名雇佣兵加入罗得西亚军

队，甚至叛逆部队继续获得大批先进军事装备就是明证，但他们不可能，也将不会赢得这场战争。

375. 津巴布韦人民仍然无所畏惧，决心推翻他们国家的暴虐政权。他们中已有成千成万的人加入了爱国阵线解放运动的队伍，天天都在沉重打击着士气沮丧的罗得西亚军队。解放战争的影响使得上千名白人逃离罗得西亚。

376. 主席先生，英联邦国家政府首脑最近在卢萨卡举行的会议上认识到了罗得西亚局势的严重性。面对现实局势，他们感到迫切需要尽最大努力在津巴布韦寻求一项谈判解决办法，该项解决办法的基础只能是通过真正的黑人多数统治和独立，将权力移交给津巴布韦人民。那些曾经鼓吹取消对南罗得西亚的制裁并且承认傀儡政权的人，认识到他们正走在危险的道路上。他们渐渐明白，这样一种行动方针完全无助于罗得西亚问题的解决，恰恰相反，将加剧局势，给国际和平与安全造成严重后果。

377. 南罗得西亚的殖民国家联合王国，在卢萨卡会议上承认有必要行使其宪法规定的责任。根据英联邦关于津巴布韦的协议，在英国外交事务大臣的主持下，目前正在伦敦举行一次包括罗得西亚冲突的所有方面，其中包括爱国阵线在内的制宪会议。英联邦所有国家政府都希望这次会议能够取得成功。如果该会议取得成功，就会将南罗得西亚引入一个新时代，南罗得西亚就会变成一个为国际社会所接受的真正独立的国家津巴布韦。

378. 没有津巴布韦人民在爱国阵线领导下开展的有效的武装斗争，召开伦敦制宪会议是不可能的。这次会议无疑是爱国阵线部队在战场上所作牺牲的直接结果。正是武装斗争才产生并创造了举行这次会议的必要条件。目前所发生的事情证明，武装斗争和谈判并不是相互排斥的。这次会议如果失败，爱国阵线将会进一步开展津巴布韦的解放战争。我强烈要求国际社会不要减少对爱国阵线的支持。

379. 最后，我愿重申赞比亚支持本组织为之而建立的崇高目标。我们认为，联合国提供了不仅为未来创造机会，而且也应付我们时代种种挑战的一个独特机构。

380. 让我们满怀信心地跨入下一个十年。让我们进入一个所有人都安全幸福的世界。我们这一代人不应使未来的几代人感到失望。

381. **多塞利先生**(海地)：先生，海地共和国代表团愉快而自豪地欢迎你当选为大会第三十四届会议主席。你的卓越才智、你的政治意识和你在联合国的长期经历，使你当之无愧地当选就任这一崇高职务，毫无疑问，在这个位置上你将给不仅是坦桑尼亚共和国，而且给非洲及散居其他地方的非洲人带来荣誉。

382. 我谨向因达莱西奥·列瓦诺·阿吉雷先生表示赞扬，他在指导大会第三十三届会议的工作时，表明他是一位献身于人类事业的老练外交家。

383. 海地共和国欢迎圣卢西亚加入联合国大家庭。海地人民和政府欢迎这个新国家的加入，并且希望它将为团结和友谊的理想作出自己的贡献，这些理想是本组织宪章的实质内容。

384. 海地共和国代表团愿意向英勇的巴拿马人民及其领导人转达我国政府和人民的祝贺，祝贺巴拿马对运河区确立了国家主权。1979年10月1日这个日子，标志着美国与拉丁美洲其他国家之间的关系走向现实主义的一个转折点。

385. 海地共和国政府首先愿意重申它坚持联合国宪章的理想和原则，并继续决心合作以寻求解决需要那些对人类前途负有责任的人拿出智慧、理解和献身精神的各种问题的办法。

386. 我国代表团很高兴参加大会第三十四届会议的工作，因为不管辩论的结果如何，全世界各国人民合格的合法代表，尽管其情况不同，观点各异，但都利用这个讲坛各抒己见，本着和解的精神，提出解决各种威胁国际和平与安全问题的计划，看到这种情况真是令人鼓舞。

387. 我谨利用这个机会向我们的秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生、他的杰出的同事以及所有那些以各种身分维持本组织和各专门机构的活力，为筹备大会第三十四届会议的工作而作出贡献的人，表示衷心的祝贺。

388. 在国际儿童年即将结束之前,海地共和国代表团希望提请大会注意第三世界儿童的命运,他们中有60%的人遭受饥饿,其中三分之二的人因此而死亡,同时有相当数量的幸存者属于终生发育不良。

389. 此外,统计资料显示,发展中国家有25,000多名儿童因缺乏维生素A而失明;由于缺乏疫苗,有500万儿童死于白喉、破伤风、小儿麻痹症、肺结核和其他疾病;有3.5亿儿童没有接受任何学校教育。

390. 如果在这种已经令人沮丧的情况中再加上那些遭受种族隔离制度和收养业之害的儿童的数量,那么我们可以看出,第三世界国家贫困儿童的状况的确是相当悲惨的。

391. 当然,儿童基金会为传播有关计划生育技术、营养、胎儿期保健、预防注射和疾病预防、卫生及改善环境等方面的知识,作出了值得称赞的努力。不过,在解决儿童问题方面,各国政府领导人的任务仍有待完成。为将来作准备就意味着要关怀和教育今天的儿童,因为他们将成为未来的成年男女。

392. 没有必要强调儿童保育的重要意义;我只想说,成人的行为举止是表现人生第一阶段特征的生物、心理和社会现象的直接结果。大会在本第三十四届会议上能够明智地建议加强儿童基金会和那些出于保护儿童未来这一崇高目的而致力于贫困儿童问题的私人组织的工作吗?

393. 海地共和国对严重影响世界经济的重大危机表示忧虑。世界各地的通货膨胀和失业现象,威胁着在1955年至1970年间曾保证西方经济获得意外发展的那种体制的稳定。

394. 不过,我们果真不怕麻烦地研究了这场整个责任都归咎于石油输出国组织的危机的深刻原因了吗?我们是否思考过西方国家建立在毫无阻碍地剥削第三世界财富,而不考虑第三世界总有一天会要求对其自然资源拥有主权并对其行使有效控制这一基础上的生活和生产方式?在应该及时进行改革使布林顿森林协议²⁵适应世界经济发展之时,我们是否忘记由布林顿森林协议确定的世界金融体制要顽固地保留下来呢?

395. 我们时代最重要的任务之一,就是使人民更到在将通过国际经济新秩序建立的国际社会公正原则的框架内人类团结和各国相互依存的重要性,从而克服这场经济危机。

396. 海地共和国是建立在人的尊严与自由的基础之上的,自从黑奴革命以来,它一向站在那些捍卫人的基本权利的国家的行列。它本身的存在也就表明了这些权利的存在,这些权利的各个组成方面又根据我们国家发展的各个阶段得到了强调。

397. 今天,正象共和国终身总统让-克洛德·杜瓦利埃阁下明确表示的那样,海地共和国对经济和社会权利给予优先考虑:

“构成海地人的权利,即基本和合法特权的内容是,享受食物、衣服、住房及受教育的权利——总而言之,是享有过体面生活的权利”。

398. 鉴于目前在国际经济关系方面存在的种种限制因素,让-克洛德·杜瓦利埃总统已开始拟订一项涉及税收、行政、农村社区组织、教育和卫生的广泛的改革方案,目的是要改善农村和城市群众的生活水平。

399. 第二次世界大战后,国际关系立即变成一场东西方之间的争斗。人的认识被限制在过分简单化的粗浅的摩尼教善恶对立说中。1955年4月在万隆亚非会议上迸发的火花并没有强大得足以照亮新独立的人民的道路,他们很快就被一个或另一个阵营拉了过去。

副主席哈巴德先生(也门)代行主席职务。

400. 第三世界国家四分五裂、力量弱小,在技术上和经济上处于从属地位,在一场反映大国霸权主义意志的冲突中,使自己成为历史小卒,而大国则认为它们代表了世界良知。万隆精神逐渐地复活,并且最终由于77国集团的建立而得到重新肯定,77国集团是取代意识形态对抗的南北对话的先驱。

401. 作为国际关系的基础并被工业化国家和经济落后国家的杰出政治人物所珍视的新轴心,是第三世界各国人民的一个历史性胜利,他们发现了利益的同一性及问题的同一性。不过,在一些最近召开的国

际会议上，旧的情况再次出现。重要的是，那些经历过殖民统治的人们，应该回忆起那些“分而治之”的战术以及那种人民作为其中工具的局部战争。

402. 无疑，正象在讨论能源问题时所看到的那样，处境的多样性可以使第三世界的团结破裂。提及这一系历史上一种持久不变的话题的公共利益问题，应该使我们能够区分本质和非本质的东西，并超越这些过去的事件。在1979年底，即使贫穷国家由于石油价格上涨而产生的赤字达到了400亿美元，即使石油美元没有投资到发展中国家，第三世界国家仍应该设法不要将其经济利益置于其内部团结之上。此外，石油输出国根据石油承销人的不同而采取区别对待的价格政策，将能弥合这种裂口，而新殖民主义的倡导者却想利用这种裂口在第三世界队伍中制造混乱和分裂。

403. 所以，海地共和国政府紧急呼吁第三世界各国政府为了共同的思想意识加强团结，这种共同的思想意识应该创造性地表达我们各国人民为有效控制其自然资源，为争取自由和自主地选择其政治、经济和社会制度而奋斗的愿望。如果不是这样，第三世界就将不断成为对抗的场所——失去本身的价值，失去其自身的创造力——注定要被动地遭受相互矛盾的影响，这种影响曾使得第三世界在文化上、政治上和经济上分裂成为互相敌对的国家。

404. 如果说民族的差异是源自历史发展和每一民族社区特有文明这一不可否认的事实的话，那么由于其对自由、和平、正义和幸福的渴望，人类的团结就仍旧是一种必然之事。

405. 那些思想解放的人认为，存在着为一切文明所能接受的价值。如果我们希望切断历史与其悲惨的组成部分之间的联系，那我们就必须找到能寄托新的希望的目标；我们必须区分什么是我们有权利希望得到的和什么是我们有理由认为可以得到的。

406. 因此，正象1979年1月2日我们共和国的终身总统让·克格德·杜瓦利埃先生阁下在告国人书中所讲的，海地共和国准备为建立一个更美好的世界而作出自己的贡献。该文告如下：

“我国政府的基本目标是要创造性地寻求方

法，协调第三世界的基本要求和工业化国家的合法利益，使国际合作讲点文明，讲点人性。”

407. 这些就是海地共和国代表团的评论，我们希望将其提交大会第三十四届会议审议。我们希望本届会议将能取得圆满成功。

408. **主席：**我们刚刚听取了预定在今天下午发言的最后一位发言人的讲话。阿富汗代表请求发言行使答辩权。我必须提醒他注意，大会在其第4次全体会议上决定，行使答辩权应限制在10分钟以内。大会还决定，代表应在其座位上行使答辩权。我希望这项决定能够得到严格遵守，以便使我们秩序井然地进行工作。

409. **加富扎伊先生(阿富汗)：**我要求发言主要是对巴基斯坦代表团团长今天上午〔第15次会议〕的一些说法讲几句话。请允许我说，从我国代表团团长在大会所作的政策声明中对巴基斯坦所讲的热情友好的话来看，巴基斯坦的那些说法有些出乎我们的意料之外。

410. 这里，我再次引用我国代表团团长所讲的那段话：

“阿富汗民主共和国的外交政策是其国内政策的反映，即与一切爱好和平的国家和民族，尤其是与我们的邻国保持和平、和平共处和合作关系的政策。”〔第14次会议，第67段〕

他还说：

“至于我国同巴基斯坦的关系，我国政府和人民诚恳希望在和平共处和互不干涉内政的基础上与该国保持友好关系。我们希望，巴基斯坦政府在对待阿富汗民主共和国及其四月革命的态度上，能考虑到我国劳动人民对伟大的巴基斯坦劳动人民的友好情谊，并且作出相应表示。我们认为，这无疑有助于为使我们两国关系正常化并为本地区及世界的和平利益而促进我们两国的相互合作铺平道路。”〔同上，第70段〕

我国代表团团长又说：

“我们还希望，我们与巴基斯坦之间唯一悬而未决的政治问题能通过和平手段及真诚而友好的谈判加以解决。”〔同上，第71段〕

411. 这就是我们的基本态度——一种被看作是我们对巴基斯坦及其伟大劳动人民的外交政策的基石的态度。共同的信仰、文化、地理条件和历史这些最牢固的纽带把我国劳动人民和巴基斯坦劳动人民联在一起了。我们饮同一条河的水，唱同样的歌曲，生活在同样一些雄伟的河谷和山脚下。

412. 我对不得不使大会本次会议开到如此晚的时刻感到遗憾，但我不得不就巴基斯坦代表团团长发言时提到的所谓在巴基斯坦的阿富汗难民问题，作一些澄清。

413. 大家应该记得，由于我国的地理和气候特征，阿富汗的游牧部族人几个世纪以来，作为一种历史沿袭的权利，具有千千万万成群结队在奥克苏斯河和印度河之间向印度次大陆各国进行季节性迁移的习惯。他们不仅使用次大陆的牧场进行放牧，而且不仅在巴基斯坦而且也在印度和孟加拉国从事贸易商业活动。

414. 请允许我说，这种基于历史沿袭的权利的季节性迁移不仅发生在亚洲，而且在其他大陆也有发生，这不应该与联合国的难民概念相混淆。此外，也可能存在一些逃亡分子，他们因为对我国劳动人民犯下了罪行，或者是因为在伟大的四月革命之后发布的第8号法令使他们失去了作为封建地主的特权地位，因而逃离了阿富汗。我必须补充一点，阿富汗进行的四月革命，是一场有利于劳动人民，反对少数剥削者和封建阶级的取得了胜利的工人革命。

415. 革命委员会发布的具有历史意义的第8号法令，在世界这一地区的确是一项独特的法令，根据这项法令，在阿富汗人民的充分合作下，以前由封建主、大地主和旧官僚（在许多情况下他们都是不居于产权所在地的不在地主）所有的300多万阿亩土地，在6个月时间内，被无偿地分配给了数千名无地的农民及小土地所有者。

416. 正是因为这项法令，那些失去了土地以及那些曾剥削阿富汗劳动人民的人才离开了这个国家——不是作为难民，而是作为惧怕因为革命的敌人和反动集团效力而被告发而逃跑的罪犯逃离这个国家的。那些越境的人大部分正是这些地主、剥削者和罪

犯。即便是对这些人，我国政府也发表了一项大赦公告，我们将欢迎他们返回自己的家园和国家，只要他们不参与反革命活动，将充分保证他们的安全和不受侵犯。还请允许我说，这些人中有大批人已经返回了阿富汗。

417. 我所作的这一简短发言，是要郑重说明所谓的难民问题。我再次宣布，如果巴基斯坦希望就我们与巴基斯坦的这一众所周知的政治问题进行讨论——无论在什么地方、任何时间及任何级别上进行讨论——我们将高兴地与其代表会谈，以期通过诚挚友好的谈判找到一项和平解决办法。

418. **主席**：我请巴基斯坦代表发言以行使他的答辩权。

419. **奈克先生**（巴基斯坦）：请让我利用这一机会，重申一下巴基斯坦代表团团长今天上午就关于我们真诚希望与阿富汗建立、促进并加强友好睦邻关系所讲的话。巴基斯坦领导人以前曾几次在最高级别上宣布过上述政策，最新的一次是在最近于哈瓦那举行的第六次不结盟国家会议上，巴基斯坦总统齐亚·哈克将军明确表示，巴基斯坦对我们的兄弟邻邦阿富汗奉行友好及和平共处的政策。

420. 我十分感激阿富汗代表所表示的意见，并且宣布我们所希望的无非是要在和平共处各项原则基础上与阿富汗发展和平睦邻关系，这些原则指示我们要尊重主权和领土完整、不进行侵略、平等、互利、互不干涉内政并且尊重每一会员国公认的国际边界。

421. 阿富汗代表提到了我国代表团团长今天上午发言时提出的难民问题。正如大会所清楚知道的，巴基斯坦现在有19万以上的阿富汗难民。出于人道主义理由，我们向这些难民提供了庇护。我们把向他们提供庇护、食物和保护看作是我们的人道主义义务。阿富汗代表所提到的游牧民在冬季从高海拔地区——从山地——向巴基斯坦的牧场的迁移活动，是一件全然不同的事情。目前涌入巴基斯坦的难民——我重复一下，这个数字总计已达近19万人——并不应该归入那些传统上从山地来到巴基斯坦以及一些其他邻国的温暖平原上的游牧民范畴。这是一件完全不同的事情。

422. 不过, 正象我所说的, 我们向难民提供庇护纯粹是出于人道主义原因, 而且, 正象我国代表团团长今天上午所说的, 关于难民问题的阿鲁沙会议²⁶重申了这样一条原则, 即向难民提供庇护是一种和平的人道主义行为, 任何国家都不应将其视为不友好行为。这给我们十分有限的资源造成了严重负担, 但我们将继续承担这一重担, 因为我们不能推卸它。然而, 我们真诚希望在阿富汗尽快创造一种能鼓励目前在巴基斯坦寻求庇护的大量阿富汗公民返回自己家园的条件, 以便使两国可以恢复友好对话, 进而加强它们的睦邻关系。

423. 关于阿富汗代表所提到的政治分歧, 我们曾多次指出, 就巴基斯坦来说, 我们感到我们与阿富汗之间没有政治分歧; 但是如果阿富汗感到它与我们之间存在分歧, 那么正如我国代表团今天上午所讲的, 我们准备就这一问题开展对话, 我们希望我们的这种愿意对话的态度能得到我们的阿富汗兄弟令人满意的答复和响应。

下午 8 时 20 分散会。

¹平塔西戈尔小姐用葡萄牙语发言, 发言的法译文是她的代表团提供的。

²根据第 446(1979) 号决议建立的安理会委员会。

³菲舍尔先生用德语发言。发言的英译文是他的代表团提供的。

⁴见《安全理事会正式记录, 第三十三年, 1978年10月、11月和12月份补编》, 文件S/12939。

⁵1979年6月18日在维也纳签署的美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟关于限制进攻性战略武器条约。

⁶于1975年8月1日在赫尔辛基签署的欧洲安全和合作会议最后文件。

⁷关于柏林的四方协定, 1971年9月3日在柏林签署。

⁸关于大众宣传工具加强和平和国际谅解, 促进人权以及反对种族主义、种族隔离和反对煽动战争的贡献的基本原则宣言。全文见联合国教育、科学及文化组织, 《大会记录, 第二十二届会议, 第1卷, 决议》, 第100-105页。

⁹1977年9月7日在华盛顿签署。

¹⁰康德, 《永久和平: 哲学随笔》, M.坎贝尔·史密斯译(纽约, 麦克米伦公司, 1903年)。

¹¹见《安全理事会正式记录, 第三十四年, 1979年1月、2月和3月份补编》, 文件S/13015和S/13016。

¹²关于海洋区域的宣言。见《国际法委员会年鉴, 1956年》第一卷(联合国出版物, 出售品编号: 1956.V.3.第一卷), 第362次会议, 第35段。

¹³见文件A/CONF.62/85。

¹⁴1979年3月26日在华盛顿签署的阿拉伯埃及共和国和以色列国的和平条约。

¹⁵见《安全理事会正式记录, 第三十四年, 1979年4月、5月和6月份补编》, 文件S/13369, 第51段。

¹⁶《安全理事会正式记录, 第三十二年, 1977年1月、2月和3月份补编》, 文件S/12323, 第4和第5段。

¹⁷《安全理事会正式记录, 第三十三年, 1978年7月、8月和9月份补编》, 文件S/12827。

¹⁸关于东南亚难民和被追流离者问题的会议, 1979年7月20至21日在日内瓦举行。

¹⁹见《安全理事会正式记录, 第三十四年, 1979年4月、5月和6月份补编》, 文件S/13369, 第51段。

²⁰见文件A/33/400。

²¹见《联合国贸易和发展会议记录, 第五届会议, 第一卷, 报告和附件》(联合国出版物, 出售品编号: E.79.II.D.14), 第一A部分, 第122(V)号决议。

²²安哥拉人民解放运动。

²³见《安全理事会正式记录, 第三十三年, 1978年4月、5月和6月份补编》, 文件S/12636。

²⁴《安全理事会正式记录, 1978年7月、8月和9月份补编》, 文件S/12827。

²⁵于1944年7月1日至22日在新罕布什尔州布雷顿森林举行的联合国货币及金融会议上通过。全文见联合国: 《条约汇编》, 第2卷, 第39页。

²⁶关于非洲难民境况的会议, 1979年5月7日至17日在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙举行。